



ÅRSBERETNING 2018

INNHold

LOKALSTYRELEDERENS KOMMENTAR	3	MÅLOPPNÅELSE	16
POLITISK ORGANISERING	5	NØKKELTALL	19
Rammer for virksomheten	5	KOMMENTARER TIL REGNSKAPET	20
Politisk struktur	5	Regnskapsresultat	20
Lokalstyret	5	Forklaring på avvik	20
Administrasjonsutvalget (AU)	5	Netto driftsresultat	21
Teknisk utvalg (TU)	5	Netto finanskostnader	22
Oppvekst- og kulturutvalget (OKU)	6	Lånegjeld	22
Partssammensatt utvalg	6	Fond	23
Ungdomsråd	7	Investeringer	23
Barnetalsperson	7	Oppsummering	24
Antall politiske saker til behandling	7	Vesentlige endringer i driftssituasjonen og økonomiske forhold	24
Offentlig spørretid	7		
ADMINISTRASJONSSJEFENS KOMMENTAR	8	RAPPORT FRA DRIFTSENHETENE	26
SAMFUNNSUTVIKLING	9	Økonomi og IKT	26
Longyearbyen lokalstyre	9	Personal- og organisasjon	27
Svalbardmeldingen	9	Plan og utvikling	28
Et levedyktig familiesamfunn	9	Eiendom	30
Lokalsamfunns- og arealplanlegging	9	Tekniske tjenester	31
Naturfare og skredsikring	9	Brann og redning	33
Boligsituasjon	11	Energiverket	34
Næringsutvikling og etablering	11	Longyearbyen havn	36
		Barn og unge	38
STYRING OG LEDELSE	13	Kultur og idrett	40
Administrativ organisering	13	Longyearbyen skole	42
Åpenhet og tilgjengelighet	13	Kullungen barnehage	44
Etikk	13	Polarflokkens barnehage	45
Likestilling	14		
Internkontroll	14	KORKPENGETILDELING 2018	46
HMS og sykefravær	14	Korkpenger	46
Målstyring	14	Tildeling av korkpenger for 2018	47
Økonomi	14		
Beredskap	15		

Foto forside: Øyvind Hellum

Foto bakside, stort bilde og siste bilde: Kristin Eriksson

Tre små bilder bakside: Kalle Møller Nielsen

Grafisk produksjon: Andvord Grafisk AS

LOKALSTYRELEDERENS KOMMENTAR

Kjære polare innbygger!

Nok et år er passert og dette lokalstyret er inne i sin siste periode. En periode som har vært preget av store endringer og omstilling.

Jobben med å trygge Longyearbyens befolkning mot ulike naturfarer har pågått med uforminsket styrke. Det er fortsatt mye som gjenstår, men jeg er trygg på at alle tiltak blir gjennomført og at finansiering for dette vil falle på plass. Rivning av bygg, flytting av bygg, nye erstatningsboliger og de faktiske fysiske sikringstiltakene er et av de største prosjektene som er gjennomført i Longyearbyen noensinne.

Ras- og erosjonsproblemene forsterket også det allerede store behovet for boliger. Det er bygget om lag 500 boliger siden 2002. Frem til 2021 vil det bygges om lag 185 nye boliger. Det er, sett opp mot folketallet, mye. Arealplanen i seg selv har et enda høyere potensiale, men det vil kreve samarbeidsmodeller mellom private aktører og det offentlige for å huse en stadig økende befolkning. Boligmarkedet i Longyearbyen har alltid vært underlig. Slik vil det nok være for fremtiden også, men det er viktig å få på plass nye reguleringer som på sikt sørger for et mer stabilt boligmarked til en fornuftig pris.

Dagens infrastruktur er presset, mye på grunn av klimatilpasninger, generell slitasje og en stadig økende befolkning. Det er mye som kunne vært trukket frem, men det er naturlig å trekke frem kullkraftverket. Det er godt driftet, men er stadig på lokal- og nasjonal dagsorden fordi driften er komplisert og beheftet med svært store kostnader. Samtidig opplever vi at flere kunder etterspør mer miljøvennlige løsninger, og dette er en forventet og naturlig utvikling. Etablering av nytt energisystem er rasjonelt fra alles ståsted og bør være på plass i løpet av en ti-års periode. Sammen med flere gode krefter, ikke minst de ansatte på energiverket, har vi en unik mulighet for å lykkes med nettopp dette.

Utfordringene med infrastrukturen i Longyearbyen har åpenbare økonomiske konsekvenser, men det kan ikke forventes at Longyearbyens befolkning eller LL kan løse disse alene. Her må store spleiselag til og staten må ta en stor del av kaka.

Til tross for stram økonomi og mange fremtidige kostnader, vil det sittende lokalstyret overlevere en organisasjon som fortsatt har sunn og god økonomi. Det pågår også interne prosjekter som tar mål av seg å skape større økonomisk handlingsrom for politikerne. Sett slik vil det være mulig å gjøre nye prioriteringer, tiltak og løft for Longyearbyen av et nytt lokalstyre.

Det å oppsummere året uten å nevne kunst, kultur og idrett er umulig i kulturhovedstaden. Antall besøk i Longyearbyen lo-



Lokalstyreleder Arild Olsen. Foto: Mona Ada Andersen

kalstyres anlegg fortsetter å vokse og har passert 153 000 besøkende. Disse tallene og den øvrige aktiviteten på de ulike arenaene kommer ikke av seg selv. Her er det mange som drar lasset og sørger for at kulturen, idretten og kunsten blomstrer. Svalbard Turn og Aktiv i Friluft er to gode eksempler på den enorme frivillige innsatsen som legges ned. De tilrettelegger for en mengde ulike fysiske aktiviteter for folk i alle aldre.

Det er fantastisk at Longyearbyens befolkning i alle aldre har en muligheten for å delta på ulike arenaer. Kultur som samlebegrep for den frivillig aktiviteten er ikke bare en mestringsarena, men det er også en identitetsbærer som står sentralt i vårt samfunn. Her møtes vi på tvers av ulike grupper i samfunnet. Det er viktig i seg selv, ikke minst i en tid der mye endrer seg.

Denne aktiviteten må ha gode fellesskapsløsninger. Et godt eksempel her er det nye biblioteket som ble åpnet i 2017. Dette har for 2018 generert en økning i antall brukere på 59 %, og 800 har tegnet kontrakt om bruk av meråpent bibliotek. Nye fellesskapsløsninger skaper større aktivitet og er nettopp det vi ønsker.

Avveiningen mellom nasjonal politikk og lokale behov er en krevende øvelse og full av paradokser. Vi har de samme basisbehovene som ellers i kongeriket og i den siste tiden har vi sett mer av skyggesidene i norsk offisiell Svalbardpolitikk. Den var der tidligere også, men ble i liten grad snakket om. Selv om vi har andre verktøy enn det vi finner på fastlandet for å bygge samfunnet, så er det hvordan vi ser på hverandre, med respekt, anerkjennelse og likeverd som betyr noe. Dette er de viktige tingene i et samfunn. Det handler om å skru sammen et Longyearbyen slik at alle føler at de hører til. – Og etter snart fire år som lokalstyrets leder, sitter jeg igjen med en enorm beundring og respekt over hva den enkelte innbygger har bidratt med. Hva vi sammen har fått til. Hvordan vi sammen har dratt lasset og bygd samfunn. Vi er blitt mange flere, næringslivet har befestet sin posisjon og vi er om lag 50 nasjonaliteter. Det er først og fremst berikende og vi skal være stolte av hva vi får til her i nord på tvers av etnisitet, trosretninger og samfunnsforståelse. Det er selvsagt store utfordringer og enkelte ting som har blitt til det verre og ikke helt som det skulle. Men i sum mener jeg Longyearbyen befester seg som et varmt, inkluderende og levende familiesamfunn.

Vår største verdi er den enkelte innbygger, og vår nasjons største polare bragd er kanskje ikke lenger å ha gått på ski til en pol eller bodd i en båt i skruisen, men heller det å ha lyktes i samfunnsbyggingen på 78 grader nord.

Tilslutt er det mange som skal og bør takkes. Politiske og administrative kollegaer, lokale myndigheter og institusjoner, næringslivet, innbyggere, Polaravdelingen i Justisdepartementet, og sist men ikke minst den nærmeste familien.

Tusen takk for godt samarbeid!

Longyearbyen, mars 2019

Arild Olsen

Arild Olsen
Lokalstyreleder



Nybygg i Gruvedalen. Foto: Svein Olav Ween

POLITISK ORGANISERING

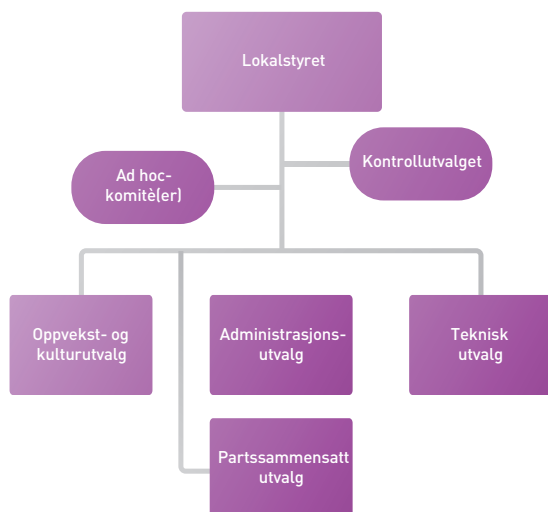
Rammer for virksomheten

Longyearbyen lokalstyres virksomhet reguleres av Svalbard-lovens kapittel 5. Longyearbyen lokalstyres ansvarsområde er avgrenset til Longyearbyen planområde. Innenfor sitt geografiske ansvarsområde kan Longyearbyen lokalstyre drive virksomhet av allmenn interesse som ikke ivaretas av staten, og Longyearbyen lokalstyre har ansvaret for all infrastruktur som ikke er tillagt staten eller andre.

Sysselmannen har fylkesmannsmyndighet i forhold til Longyearbyen lokalstyre. De særskilte forholdene på Svalbard medfører at det også løpende kontakt gjennom året mellom Longyearbyen lokalstyre og Polaravdelingen i Justis- og beredskapsdepartementet.

Politisk struktur

Politisk organisering pr 31.12.2018:



Lokalstyret

Lokalstyret er Longyearbyen lokalstyres øverste organ (tilsvarende et kommunestyre) og treffer vedtak på vegne av Longyearbyen lokalstyre så langt ikke annet følger av lov eller delegasjonsvedtak. Lokalstyret behandler alle saker av prinsipiell og overordnet karakter, mens enkeltsaker og mindre prinsipielle saker er delegert til faste underutvalg eller administrasjonen. Lokalstyret velger selv, blant sine medlemmer, leder og nestleder. Vervet som leder av lokalstyret er på fulltid og nestledervervet er 50 % årsverk, sistnevnte dedikert i hovedsak til næringslivspolitikken.

Lokalstyret består av 15 medlemmer, og følgende partier/lister er representert i valgperioden 2015–2019: Arbeiderpartiet (AP) 5 medlemmer, Høyre (H) 5 medlemmer, Venstre (V) 3 medlemmer og Miljøpartiet de grønne (MDG) 2 medlemmer.

Arild Olsen (AP) er valgt som lokalstyreleder og Eirik Berger (V) er valgt som nestleder.

Ved utgangen av 2018 hadde lokalstyret følgende sammensetning:

Arbeiderpartiet	Høyre
Arild Olsen	Torgeir Prytz
Bente Næverdald	Kjetil Figenschou
Odd Gunnar Brøto Braathen	Stein-Ove S. Johannessen
Elise Strømseng	Khanittha Sinpru
Marcus Bech Mikalsen	Geir Hekne
Miljøpartiet de grønne	Venstre
Espen Klungseth Rotevatn	Eirik Berger
Berit Hole Våtvik	Kristin Furu Grøtting
	Terje Aunevik

Administrasjonsutvalget (AU)

I Svalbardloven er det bestemt at lokalstyret skal ha et administrasjonsutvalg som skal behandle forslag til økonomiplan og årsbudsjett. Videre avgjør administrasjonsutvalget selv, eller innstiller for lokalstyret, saker av tverrsektoriell karakter, økonomi- og finansforvaltningssaker, tilskudd til næringsformål, skjenkebevillinger, høringsuttalelser, samt saker som ikke naturlig hører inn under andre utvalg og andre saker som lokalstyrelederen velger å legge fram for utvalget. Videre er utvalget delegert Longyearbyen lokalstyres myndighet etter havne- og farvannsloven.

AU kan når det er nødvendig også treffe vedtak i saker som skulle vært avgjort av lokalstyret der det ikke er tid til å innkalle lokalstyret. Administrasjonsutvalget representerer ofte lokalstyret i møter med for eksempel stortingskomiteer, departementer og Sysselmannen.

Administrasjonsutvalget har 5 medlemmer. Ved utgangen av 2018 bestod AU av:

Medlemmer:		Varamedlemmer:	
Arild Olsen (leder)	Ap	Terje Aunevik	V
Eirik Berger (nestleder)	V	Espen Klungseth Rotevatn	Ap
Kristin Furu Grøtting	V	Bente Næverdald	MDG
Elise Strømseng	Ap	Odd Gunnar Brøto Braathen	Ap
Kjetil Figenschou	H	Torgeir Prytz	H
		Khanittha Sinpru	H
		Stein-Ove Johannessen	H
		Geir Hekne	H

Administrasjonsutvalgets medlemmer utgjør også Longyearbyen lokalstyres valgstyre.

Teknisk utvalg (TU)

Teknisk utvalgs oppgave er, innenfor rammene som er satt av lokalstyret, å forme tjenestetilbudet innen fagfeltene vei, vann/

avløp, renovasjon, eiendomsforvaltning, energiproduksjon/distribusjon, havnetjenester, brann/beredskap, byggesaksbehandling, oppmåling og plansaker. Longyearbyen lokalstyres myndighet etter svalbardmiljøloven er delegert til teknisk utvalg, og utvalget er tillagt oppgaven som fast utvalg for plansaker. Videre er utvalget delegert Longyearbyen lokalstyres myndighet etter byggesaksforskriften og forskrift om brannvern.

Teknisk utvalg har 7 medlemmer. Ved utgangen av 2018 bestod TU av:

Medlemmer:		Varamedlemmer:	
Robert Nilsen (leder)	V	Ottar Svensen	Ap
Anne Line Pedersen (nestleder)	V	Anders Lindseth	V
Benjamin Vidmar	MDG	Svein Jonny Albrigtsen	Ap
Bente Næverdøl	Ap	Espen Klungseth Rotevatn	MDG
Odd Gunnar Brøto Braathen	Ap	Kristin Furu Grøtting	V
		Gustav Halsvik	Ap
		Tora Hultgreen	AP
		Kjersti Storø	AP
Torgeir Prytz	H	Trond Erik Johansen	H
Stein-Ove Johannessen	H	John Einar Lockert	H
		Khanittha Sinpru	H
		Khanittha Sinpru	H

Oppvekst- og kulturutvalget (OKU)

Oppvekst- og kulturutvalgets oppgave er, innenfor rammene som er satt av lokalstyret, å forme tjenestetilbudet innen fag-

feltene skole, barnehage, idrett, kultur, ungdomstilbud, folkebibliotek og andre saker som grenser inn mot idrett, kultur og familiesamfunnet. Videre skal utvalget ivareta Longyearbyen lokalstyres interesser innenfor Kåre Tveter-samlingen, Svalbardsamlingen, Svalbardhallen og Svalbard museum. Det er også OKU som vedtar tildeling av «Korkpenger» (tilskudd til lag og foreninger m.fl.) og som står for utdelingen av Tufusstatuetten og Ungdommens kulturstipend.

Oppvekst- og kulturutvalget har 7 medlemmer. Ved utgangen av 2018 bestod OKU av:

Medlemmer:		Varamedlemmer:	
Kristin Furu Grøtting (leder)	V	Steve Daldorff Torgersen	V
Espen Klungseth Rotevatn (nestleder)	MDG	Lasse Stener Hansen	V
André Jenssen	V	Fred Skancke Hansen	MDG
Elise Strømseng	Ap	Tora Hultgreen	Ap
Bente Næverdøl	Ap	Kjersti Storø	Ap
Khanittha Sinpru	H	Stein-Ove Johannessen	H
Torstein Lilleeng	H	Stig Onarheim	H
		Geir Hekne	H

Partssammensatt utvalg

I henhold til Hovedavtalens Del B § 4 skal det være et partssammensatt utvalg for behandling av saker som gjelder forholdet mellom Longyearbyen lokalstyre som arbeidsgiver og de ansatte. Utvalget behandler saker som gjelder overordnet personal- og organisasjonspolitikk, arbeidsgiverpolitikk, per-



Lokalstyret. Foto: Mona Ada Andersen

sonalpolitiske retningslinjer og andre saker som etter lov og avtaleverk skal behandles i partssammensatt utvalg.

Utvalget består av administrasjonsutvalgets medlemmer med tillegg av to representanter som velges av og blant de ansatte. Ansattrepresentanter i 2018 var Aimee Adamiak og Kjell Hauso.

Ungdomsråd

Ungdomsrådet skal ivareta ungdommens interesser og sikre dialogen mellom ungdommen og Longyearbyen lokalstyre. En representant fra ungdomsrådet har møte-, tale- og forslagsrett i lokalstyret, administrasjonsutvalget, oppvekst- og kulturutvalget og teknisk utvalg. Ungdomsrådet peker selv ut sine representanter til disse organene. Ved utgangen av 2018 var følgende ungdomsrepresentanter representert i utvalgene:

Lokalstyret: Marte Nilssen Aleksandersen
 AU: Noah Andreas L. Johannessen
 OKU: Liv-Anna Ringheim
 TU: Tobias Fjeringøy

Barnetalsperson

Ordningen med oppnevning av en tjenestemann som barnetalsperson i lokale folkevalgte organer, har blitt praktisert i Longyearbyen lokalstyre siden årsskiftet 2003/2004. Barnetalspersonen har i dag møte-, tale- og forslagsrett for å ivareta barnas interesser i saker som behandles i lokalstyret og i utvalgene. Barnetalspersonens oppgaver er å:

- Synliggjøre og styrke barn og unges interesser i arealplanlegging etter Svalbardmiljøloven og byggesaksbehandling etter byggesaksforskriften for Longyearbyen.

- Gi Longyearbyen lokalstyre bedre grunnlag for å integrere barn og unges interesser i sin løpende planlegging og saksbehandling.
- Gi et grunnlag for å vurdere saker der barn og unges interesser kommer i konflikt med andres hensyn/interesser.

Fagleder for ungdomsvirksomheten Ingeborg Runde har vært barnetalsperson i Longyearbyen lokalstyre i 2018.

Antall politiske saker til behandling

	2015	2016	2017	2018
Lokalstyret	66	105	74	75
Administrasjonsutvalget	49	105	82	66
Oppvekst- og kulturutvalget	23	23	30	26
Teknisk utvalg	39	35	32	59
Valgstyret	9	0	0	3

Offentlig spørretid

For at innbyggerne i Longyearbyen skal ha mulighet til å stille spørsmål direkte til politikerne, har lokalstyret en ordning med *offentlig spørretid* i forbindelse med lokalstyremøtene. Den som er innført i befolkningsregisteret og bosatt i Longyearbyen kan benytte seg av denne muligheten. I 2018 var det ingen innbyggere som benyttet muligheten til å stille spørsmål.



Ungdomsrådet 2017–18. Foto: Ingeborg Runde

ADMINISTRASJONSSJEFENS KOMMENTAR

2018 har vært et år preget av at utredninger og planer som ble lagt i 2017 skulle realiseres. Først og fremst arbeidet knyttet til skredsikring av Longyearbyen, med boligområder og sentrum. Et veldig etterlenget arbeid som fortsetter kommende år. En vesentlig del av dette arbeidet har vært utarbeidelse grunnlagene for valg av løsning for skredsikring av Lia og Vannledningsdalen. Løsninger som for alltid vil prege Longyearbyen. Andre deler er knyttet til tilrettelegging for boliger, både for offentlige og private utbyggere. Boligbygging på Elvesletta og Gruvedalen er eksempler på dette. Viktige bidrag i en tid der boligsituasjonen i Longyearbyen er ekstra vanskelig. Samtidig ble planene til Norges arktiske studentsamskipnad underlagt politisk behandling og planene er å flytte studentene fra boligene i Nybyen og etablere nye studentbolig på Elvesletta nord. Til sammen er dette store utbyggingsprosjekter som gir boliger i trygge omgivelser. Helt i tråd med lokalstyrets vedtak og strategi lagt i den «Overordna plan for skredsikring av Longyearbyen» i 2017.

En gjennomgang av saker som er forberedt til politisk behandling viser en særdeles høy aktivitet i Longyearbyen lokalstyres (LL) organisasjon. Alle viktige saker for Longyearbyen og utvikling av samfunnet. Noen av disse er beslutning om å gå inn som deleier og aksjonær i Svalbard folkehøgskole, Longyearbyen som «Smart Arctic City» og testsamfunn, inngåelse av utbyggingsavtale for boliger i Gruvedalen og oppstart og ferdigstilling av delplaner for Gruvedalen og Vindodden. Noen av sakene har til dels krevd store og omfattende utredninger og samtidig vært utfordrende for politisk nivå. Både i forhold til kostnader og ikke minst konsekvenser for mange aktører og innbyggere i uoverskuelig framtid. Dette har krevd modige politikere. Utbyggingen i Gruvedalen og skredsikringstiltakene i Lia og Vannledningsdalen er eksempler på dette.

Beredskapsarbeidet ble kraftig oppjustert i 2017. Dette arbeidet har dannet grunnlag for øvelser i 2018. Som krisestøttesystem er CIM implementert i organisasjonens krisestab. Øvelser gjennomføres i henhold til plan både i forhold til bruk av CIM og gjennomgang og trening på tiltakskortene knyttet til beredskapssystemet. Årets store øvelse, «Øvelse Mørketid», ble gjennomført 13. og 14. desember. En storskala øvelse i samarbeid med alle beredskapsaktørene på Svalbard, ledet av Sysselmannen. I tillegg har LL sitt beredskapssystem vært engasjert i flere hendelser i løpet av året. Både båtulykken i Barentsburg i juli, evakueringer i slutten av desember og båtulykken med Northguider i romjulen.

Energi har vært et gjennomgående og svært viktig tema i 2018. Våren 2018 la Olje- og energi-departementet fram rapport om mulige energiløsninger i Longyearbyen. Lokalstyret valgte på bakgrunn av dette å bygge om strømtariffen slik at større strømkunder har en høyere tariff enn de små.



Administrasjonssjef Hege Walør Fagertun. Foto: Oddgeir Sagerup

Administrasjonssjefen har igangsatt arbeid med utvikling av organisasjonen i Longyearbyen lokalstyre. LL er landets yngste lokaldemokrati, bygd opp på en modell etter kommuner på fastlandet. Med utgangspunkt i en analyse gjennomført av KS Konsulent på LL sin forvaltningspraksis ble det utarbeidet en utviklingsstrategi. Målet har vært å styrke fokus på intern ledelse og styring av organisasjonen og ivaretagelse av organisasjonens medarbeidere og tjenesteproduksjon. I 2018 er det utarbeidet en lederplattform og vedtatt prinsipper for styring av organisasjonen, hvor det er gjennomført tre ledersamlinger knyttet til internkontroll. Arbeidet fortsetter i 2019.

En større arbeidsmiljøundersøkelse ble gjennomført våren 2018. Den generelle tilbakemeldingen er at LL scorer høyere enn gjennomsnittet på de aller fleste måleparametre. Dette er gledelig. Resultatene viser stor grad av tilfredshet. Ønsker om mer informasjon er imøtekommet gjennom at administrasjonssjefen i oktober etablerte administrasjonssjefens nyhetsbrev. Tilbakemeldingene har vært veldig positive.

Til slutt vil administrasjonssjefen rette en stor takk til lokalpolitikere, innbyggere, næringsliv og offentlige samarbeidspartnere for godt samarbeid. Og selvsagt en stor takk til ansatte i LL for et godt og vel gjennomført 2018. Til sammen er dette det beste grunnlaget for å ta vare på og utvikle lokalsamfunnet vårt videre.

Longyearbyen, mars 2019

Hege Walør Fagertun
Administrasjonssjef

SAMFUNNSUTVIKLING

Longyearbyen lokalstyre

Longyearbyen lokalstyre (LL) ble opprettet 1.1.2002. Ansvars- og myndighetsområdet til LL følger grensene til Longyearbyen arealplanområde. Arealet er på 257 km², inkl. sjøareal.

Svalbardmeldingen

Stortingsmelding nr. 32 (2015–2016) Svalbard ble behandlet av Stortinget høsten 2016. Meldingen sier bl.a. at *«Regjeringen ønsker gjennom denne meldingen å legge til rette for eksisterende og ny variert virksomhet. Longyearbyen skal også i fremtiden være et levedyktig lokalsamfunn som er attraktivt for familier. Samfunnet skal ha en kvalitet, bredde og variasjon som understøtter målet om opprettholdelse av norske samfunn på øygruppen.»* Videre sier meldingen at *«Longyearbyen er ikke et livsløpssamfunn, og det er klare rammer for hvilket tjenestetilbud som skal være tilgjengelig. Innenfor disse rammene, som bl.a. reflekteres i det lave skattenivået for øygruppen og det forholdet at utlendingsloven ikke gjelder, ønsker regjeringen at Longyearbyen skal være et levedyktig lokalsamfunn som er attraktivt for familier og et samfunn som bidrar til å oppfylle og understøtte de overordnede målene i svalbardpolitikken.»* Gruvedriften i Svea/Lunckefjell er avsluttet og full opprydding med fjerning av bygg og infrastruktur er startet. Samtidig støtter den nasjonale politikken opp under en økt turisme i Isfjordområdet og Longyearbyen, noe som utfordrer både natur-, miljø- og lokalsamfunns-hensyn.

Et levedyktig familiesamfunn

Longyearbyen har en utypisk befolkningsstruktur sammenlignet med fastlandet. Det er relativt få barn og ungdom samt en mye lavere andel personer over 60 år. Derimot er andelen personer i arbeidsfør alder høy, og det er et tilnærmet én til én-forhold mellom voksne innbyggere og utførte årsverk. Befolkningen har relativt høy utdannelse og det er en overvekt av menn, med en fordeling pr 2018 på 54 % menn og 46 % kvinner.

De siste 15 årene har befolkningsstrukturen endret seg med gradvis flere kvinner og flere barn og en svak økning i antall eldre. Likevel består fremdeles ca. halvparten av husholdningene av én person. Innbyggertallet i Longyearbyen var på 2256 personer ved utgangen av 2018, mot 2151 ved utgangen av 2017. Antall utenlandske statsborgere var 812, og utgjorde 35 % av befolkningen (37 % i 2017). Ved utgangen av året hadde 51 nasjoner borgere i Longyearbyen. Dette siste gjenspeiler også økningen i ansatte i turistnæringen, mens det er en nedgang i tradisjonell bergverksdrift. Et annet særtrekk ved Longyearbyen er turnoveren, som de siste årene har vært på rundt 20 %. Statistisk betyr dette at i løpet av fem år er «alle» innbyggere i Longyearbyen skiftet ut.

Lokalsamfunns- og arealplanlegging

Lokalsamfunnsplanen, som ble vedtatt i 2013, er sammen med arealplanleggingen den overordnede delen av det langsiktige planstyringssystemet i Longyearbyen lokalstyre. Lokalsamfunnsplanen er et strategisk styringsverktøy for LLs politiske og administrative ledelse, og arbeidet med lokalsamfunnsplanen og arealplanen er den viktigste arenaen for overordnede diskusjoner om framtidig utvikling av lokalsamfunnet. Lokalstyret vedtok å starte lokalsamfunnsplanarbeidet i januar. Videre utviklingsarbeid har blitt gjort på enhetsleder- og ledernivå våren 2018, lokalsamfunns-, reiselivs- og byutvikling var hovedtema på Strategikonferansen i juni. Videre har enhetslederne hatt utvikling av organisasjonen som hovedtema på samlinger høsten 2018. Det er nå avdekket et kunnskapsbehov for statistikk om levekår, og behov for å drøfte scenarier for lokalsamfunns-utviklingen. Arbeidet har ikke hatt framdrift som forutsatt i januar, men lokalsamfunnsarbeidet kan og må sees som et helhetlig arbeid i organisasjonen og i lokalsamfunnet. LL jobber med flere store utviklingsplaner som har krevd mye ressurser, medvirkning og engasjement med, bl.a. overordnet plan for oppvekst og kultur, alle planarbeider som kommer av sikring mot skred og andre naturfarer, ny boligbygging og ikke minst tilrettelegging for reiseliv og næringslivet ellers.

Longyearbyen lokalstyre har ansvar for arealplanlegging innenfor Longyearbyen planområde. Arealplanarbeidene m.m. er omtalt under kapittelet «Plan og utvikling».

Naturfare og skredsikring

I hele 2018 har det vært arbeidet med løsninger for skredsikring av Lia og Vannledningsdalen. Arbeidet har vært utført i regi av Norges vassdrags- og energidirektorat (NVE) og Longyearbyen lokalstyre (LL) har vært aktive deltaker i prosjektgruppen.

Designskred og nye faresoner

Både skredet i 2015 og 2017 gikk ned i faresonen 1/5000. Siden omfanget av skredene var såpass store og hendelsene kom med kort mellomrom, ble det sådd tvil om beregningen av gjeldene faresoner i Arealplanen var utarbeidet på riktig grunnlag. NVE satte derfor i gang tre ulike ekspertgrupper som vurderte hvilke parametere som burde være gjeldende for beregning av dimensjonerende skred fra Sukkertoppen, og foretok nye beregninger av faresonene. Resultatene fra de ulike gruppene var relativt like og kunne sammenstilles til nye omforente faresoner. Disse ble presentert for Longyearbyen lokalstyre den 15.3.2018. Vurderer man lengden og størrelsen på skredhendelsene fra 2015 og 2017 opp imot nye faresoner stoppet begge hendelsene innenfor 1/100-års sonen. Det fremstår som en mer riktig vurdering av faresonene. Se NVE rapport «Dimensjonerende skred fra Sukkertoppen og faresoner for Lia under Sukkertoppen» for mere informasjon.

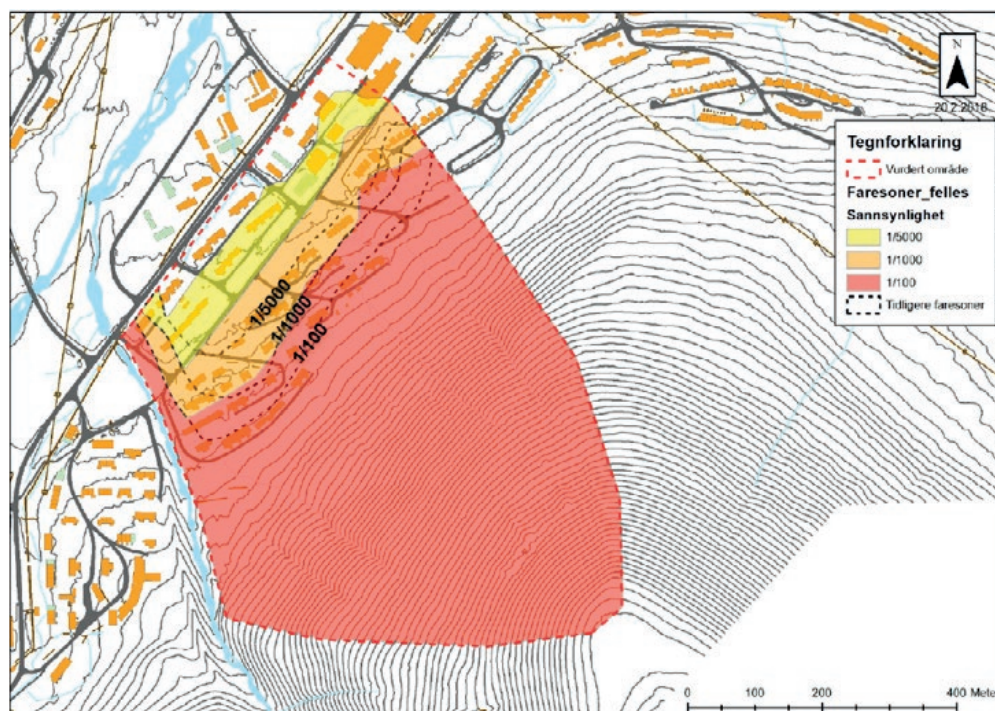
Kartet viser at faresonen for 1/100 års skred er utvidet ned til den gamle 1/1000 sonen og 1/1000 års- sonen strekker seg helt ned til Hilmar Rekstens vei. 1/5000 er flyttet ned i sentrum av Longyearbyen.

Det nye designskredet ligger til grunn for det videre arbeidet med sikringstiltakene.

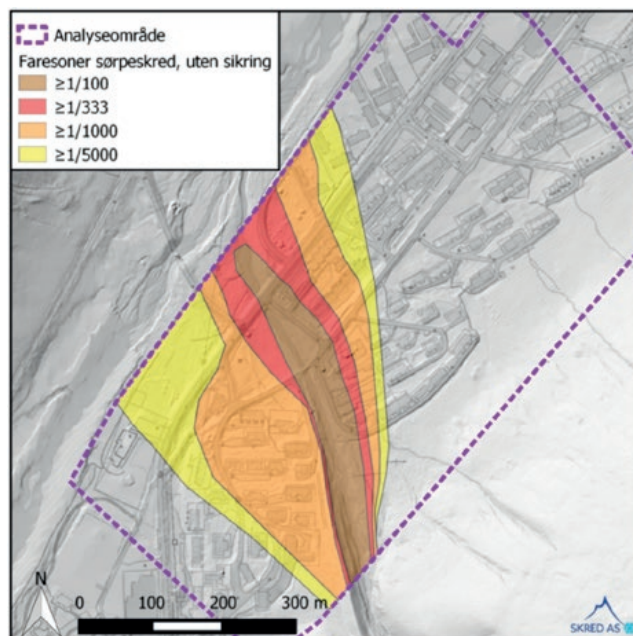
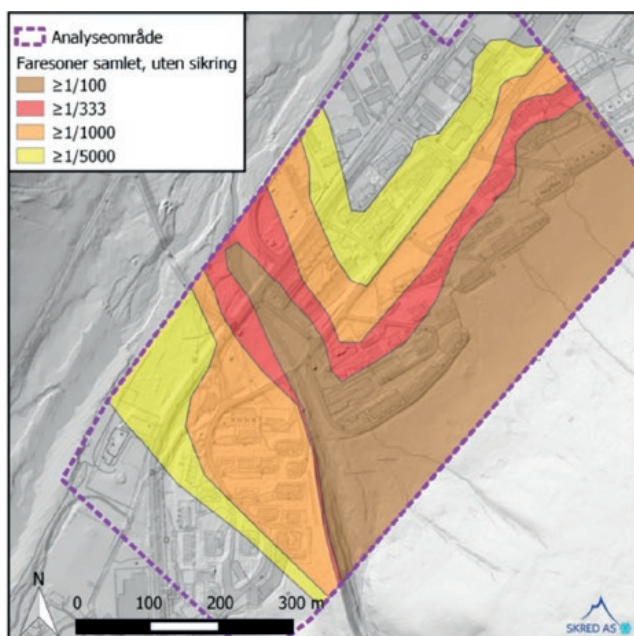
Forprosjekt

Etter at nye faresoner for Lia var på plass ble det igangsatt et omfattende forprosjekt for å finne de beste løsningene for skredsikring av Sukkertoppen og Vannledningsdalen. Arbeidet blir utført av Skred AS, med HNIT på konstruksjonsteknikk og Rambøll på geoteknikk som underkonsulenter.

I forprosjektet har konsulentgruppen kjørt nye beregninger av faresonen for Vannledningsdalen. Disse viser en mye større



Figur 1 Kartet viser nye faresoner og gjeldene faresoner (NVE 2016) Stiplede linjer illustrere grensene i NVE rapport 91/2016, men de fargede områdene er de omforente resultatet av faggruppens arbeid



Figur 2 Foreløpige faresoner for Vannledningsdalen og faresoner samlet. Begge kartene viser faresoner uten sikring.

utbredelse enn det som ligger inne i arealplankartet. Trolig kan dette begrunnes med at tidligere beregninger forutsetter saktegående flomskred og ikke sørpeskred som har mye høyere hastighet.

Forprosjektet ble ferdigstilt november 2018 og la frem fem ulike sikringskonsept for Lia og Vannledningsdalen. Valg av konsept var oppe til politisk behandling i lokalstyret 10.12.2018. Lokalstyret vedtok sikringskonsept nr. 5. Sikringskonsept nr. 5 består av støtteforbygning og fangvoll over sentrumsområdet, ledevoller langs Vannledningsdalen med bro i vei 500 og ingen sikring av midtpartiet, hvor konsekvensen blir riving av 139 enheter.

Valg av konsept ligger til grunn for utarbeidelse av Delplan Lia og Vannledningsdalen i regi av LL. Her blir konsekvensene av tiltakene drøftet i forhold til utredningstema listet i vedtatt planprogram.

Sikring av Spisshusene

Parallelt med arbeidet med designskred og forprosjekt er første del av sikringstiltakene over spisshusene ferdigstilt. Det innbefatter bygging av snøsamleskjermer, overvannsgrøft og 465 m med støtteforbygninger i fjellsiden over spisshusene. Oppføring av fangvollen for flomskred er satt på vent til valg av sikringstiltak av resterende bebyggelse i Lia ble bestemt og inkluderes i tiltakene som er planlagt bygd i 2019-2020.

Erosjonssikring av Longyearelva

NVE har de siste årene arbeidet med erosjonssikring av Longyearelva. I 2018 ble mesteparten av strekningen fra vei 600 og opp til skolen ferdigstilt. Det er tilrettelagt for en fin elvepromenade på sikringsvollene langs elva, som er blitt et viktig og mye brukt tilskudd til turveinettet i byen. Når sedimenteringsdammen ved skolen er ferdigstilt i 2019 vil det utarbeides nye flomsoner langs elva.

Boligsituasjon

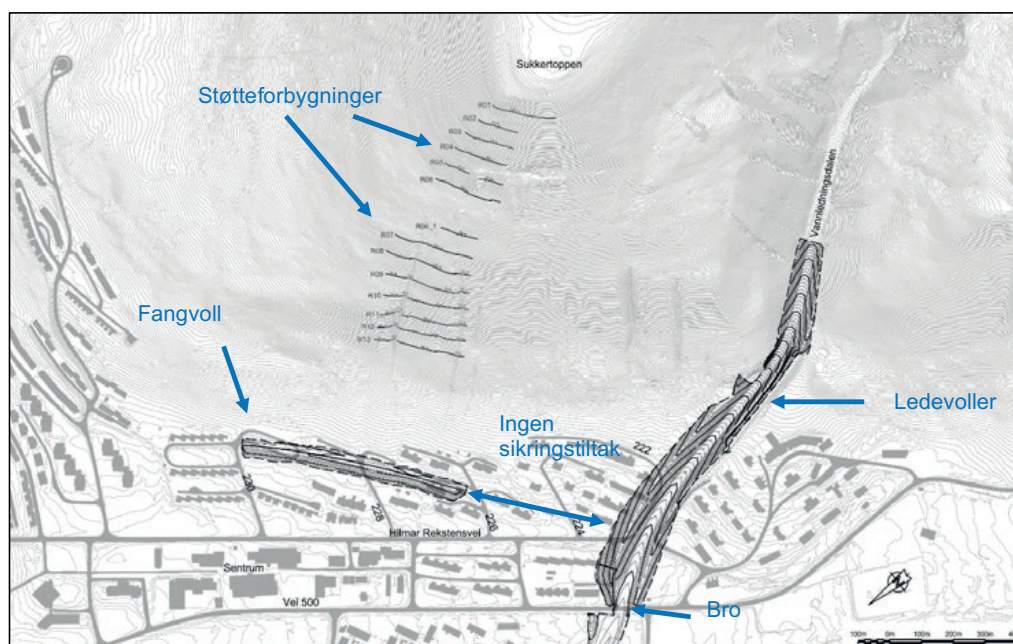
Som det går fram ovenfor planlegges det for at utsatte områder sikres og nye boliger bygges. Det skal rives 139 enheter i årene som kommer, i tillegg til de 45 som ble revet i forbindelse med skredhendelsene i 2015 og 2017 og tatt ut av bruk pga. andre skader. Boligbehovet overstiger boligtilbudet, og nye utredninger og undersøkelser styrker dette inntrykket. Dette kan trolig komme av eierskapsstruktur for boligene med noen store boligeiere som sørger for sine ansatte og et svært avgrenset privat marked for «de andre». Et gjennomgående problem i arbeidet med å styrke familiesamfunnet er at halvparten av de ca. 1230 boenhetene i byen er under 60 kvm. Det er rimelig å anta at boligstørrelsen og husholdningsstørrelsen henger sammen. Mange boligbygg i byen har lav teknisk standard og ca. 350 av disse står i skredfarlig område. Dagens boligmasse er ikke tilstrekkelig, verken i kvalitet eller kvantitet for et levedyktig familiesamfunn.

Næringsutvikling og etablering

Næringsarbeidet i Longyearbyen lokalstyre hadde i 2018 fokus på samarbeid med andre aktører og eksisterende næringsliv. Svalbardmeldingen var, sammen med andre planverktøy, styringsdokumenter for næringsarbeidet. Dette innebærer at det i arbeidet har vært fokus rettet mot et mer allsidig næringsliv. Det har vært arbeidet for nye næringer innenfor de overordnede målene i Svalbardpolitikken.

En styrke i næringsarbeidet er at Longyearbyen framstår som et moderne og attraktivt familiesamfunn hvor lokalkunnskap og kompetanse bidrar til at næringslivet evner å omstille og utvikle seg i takt med mulighetene.

Som en del av næringsarbeidet har det vært gjennomført flere frokostmøter for og med næringslivet. Frokostmøtene er en arena hvor næringslivet og Longyearbyen lokalstyre treffes for informasjon og nettverksbygging. Det er også gjennomført



Figur 3: Sikringskonsept nr. 5.

bransjemøter i forbindelse med høringer og endringer av forskrifter. Et slikt møte ble holdt i forbindelse med Avinor sin nordområdestrategi, som kom i desember. Longyearbyen lokalstyre leverte innspill til denne.

Det ble også gitt innspill til endring av landingsforskriften. I 2018 ble «Forskrift om landings- og sluttseddel (landingsforskriften)» gjort gjeldende for Svalbard. Dette gir muligheter for blant annet restaurantene å servere kortreist mat.

Longyearbyen lokalstyre har deltatt på reiselivsrådets strategisamlinger og var også medarrangør for reiselivskonferansen «Friske Fraspark» som ble arrangert i november. Longyearbyen lokalstyre har også deltatt i Visit Svalbard sitt arbeide «fra ord til handling» som er en del av gjennomføringen av Masterplan 2025.

Reiselivet er blitt den største næringen i Longyearbyen i antall sysselsatte og antallet besøkende har også vokst. I den anledning ble det i 2018 formalisert et trepartssamarbeid som består av Sysselmann, Visit Svalbard og Longyearbyen lokalstyre. Formålet er gjensidig informasjon og en etablert felles forståelse for hva partene ønsker av utviklingsmuligheter i næringen.

I 2018 har Longyearbyen som det opplagte «living lab»-samfunnet vært et fokusområde.

Det handler om innovasjon, bærekraftige og effektive løsninger, noe som er god næringsutvikling i seg selv. Longyearbyen kan bli en «Smart Arctic City».

Sammen med lokale aktører er flere områder spesielt interessante, for eksempel sensortechnologi, romteknologi, logistikk, samt bygg og energi. Dette med sikte på en miljøforsvarlig og bærekraftig utvikling av fremtidens arktiske lokalsamfunn.

Representanter fra Longyearbyen lokalstyre har deltatt på workshop i regi av Norge203040, nullutslipp på Svalbard, både i Longyearbyen og på Arendalsuka.

I forbindelse med næringsarbeidet samarbeider Longyearbyen lokalstyre godt med Innovasjon Norge. Et eksempel er samlingen for gründere «Fra idé til marked» som ble gjennomført i oktober.

Det har også vært arbeidet med å finne egnede lokaler for gründere i startfasen og for nyetableringer.



Montering av snøsamlerskjerm. Foto: Kjersti Olsen Ingerø

STYRING OG LEDELSE

Administrativ organisering

Longyearbyen lokalstyre (LL) er en to-nivå organisasjonsmodell. På nivå 1 er administrasjonssjefen og to sektorsjefer, mens nivå 2 består av 13 definerte resultatenheter.

Administrasjonssjefen er den øverste administrative lederen i Longyearbyen lokalstyre og har et særlig ansvar for å:

- Lede administrasjonens arbeid med å forberede saker for folkevalgte organ og se til at disse er forsvarlig utredet med hensyn til helhetsspektiv og konsekvenser.
- Gjennomføre og iverksette politiske beslutninger.
- Sørge for god forvaltning og effektiv bruk av økonomiske ressurser, herunder etablere rutiner for intern kontroll.
- Videreutvikle, kvalitetssikre og tilpasse Longyearbyen lokalstyres tjenester i forhold til innbyggernes behov.
- Lede det strategiske plan- og utviklingsarbeidet, herunder samfunnsutviklingen.
- Motivere og utvikle de ansatte slik at organisasjonen blir fleksibel og effektiv.
- Ivareta det overordnede arbeidet for helse, miljø- og sikkerhet.
- Sørge for felles personalpolitikk samt oppfølging og koordinering av enhetsledere.
- Videreutvikle og ivareta en god bedriftskultur.

Administrasjonssjefen følger opp enhetene «økonomi og ikt» og «personal og organisasjon», og de to sektorsjefene har ansvaret for oppfølgingen av enhetene innenfor henholdsvis teknisk sektor og oppvekst- og kultursektoren.

Administrasjonssjefens stab utgjør fire årsverk, hvorav ett er midlertidig, og omfatter politisk sekretariat, juridisk rådgiver, rådgiver på internkontroll/kvalitet og beredskap samt næringsrådgiver. Prosjektstaben består av en prosjektansvarlig og tre prosjektledere, hvorav den ene er midlertidig. Prosjektstaben jobber med gjennomføring av diverse prosjekter innenfor hele LL.

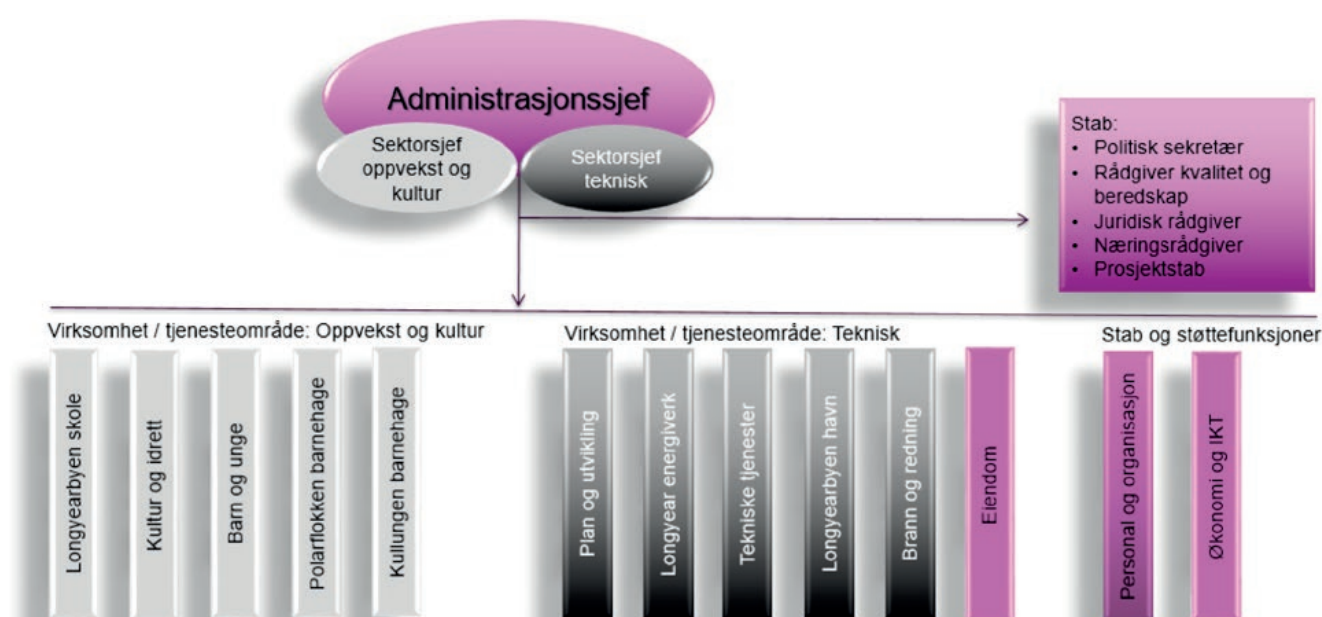
Åpenhet og tilgjengelighet

Longyearbyen lokalstyre har som målsetting å være en åpen og tilgjengelig organisasjon, med en struktur og retningslinjer som legger til rette for dette.

På hjemmesiden publiseres saksdokumenter og møteprotokoller fra lokalstyret og alle politiske utvalg. Saksdokumenter til møtene i lokalstyret og de politiske utvalgene er også tilgjengelige på papir i Infotorget. Det publiseres også en offentlig postjournal ukentlig, slik at det er lett for innbyggere å følge med på alt som skjer. Retten til innsyn i offentlig virksomhet er et grunnleggende demokratisk prinsipp, som er tungt forankret i lovverk og praksis. Det gjennomføres også direkteoverføringer på internett fra lokalstyret sine møter.

En åpen organisasjon betyr at det skal være lett å ta opp ting, også kritikkverdige forhold. Dette gjelder både innbyggere og ansatte. Informasjon om varsling og elektronisk varslings-skjema ligger tilgjengelig på nettsidene.

Ny oppgradert hjemmeside ble lansert i desember 2018. LL har i tillegg en egen facebookside som benyttes som informasjonskanal til innbyggere.



Organisasjonsplan for tjenesteområdene pr. 31.12.2018:

Etikk

Longyearbyen lokalstyre har nedfelt etiske retningslinjer som skal være gjeldene både for de folkevalgte og administrasjonen. Formålet med Longyearbyen lokalstyres etiske retningslinjer er å sikre god etisk praksis og definere felles standard for folkevalgte og ansatte.

Retningslinjene skal sette en felles standard for hvordan vi skal utføre oppgavene våre på en måte som gjør at innbyggerne kan ha tillit til oss. De folkevalgte gjør økonomiske prioriteringer på vegne av innbyggerne, og Longyearbyen lokalstyres ansatte plikter å ta vare på fellesskapets ressurser på den mest økonomiske og rasjonelle måte i alt vi gjør.

De etiske retningslinjer blir sendt til alle nyansatte i Longyearbyen lokalstyre, er oppe som jevnlig tema på ledermøter og personalmøter, og skal være et viktig hjelpemiddel og veileder i vanskelige situasjoner som kan oppstå.

Likestilling

Longyearbyen lokalstyre etterstreber å fremme likestilling blant kjønnene. Ved kjønnsmessig ubalanse i sammensetningen av ansatte innenfor yrkesgrupper eller enheter, vil dette bli søkt utjevnet når søkere ellers har like kvalifikasjoner. Som tidligere år, er likestilling prioritert under årets lønnsforhandlinger.

Pr 31.12.18 var det ansatt 114 (52 %) kvinner og 104 (48 %) menn. På ledernivå er det 10 (63 %) kvinner og 6 (37 %) menn.

I forbindelse med rekruttering har LL fokus på å fremme likeverd og menneskeverd uavhengig av kjønn, religion, handicap eller seksuell orientering. Dette er for eksempel behørig omtalt i retningslinjene for rekruttering.

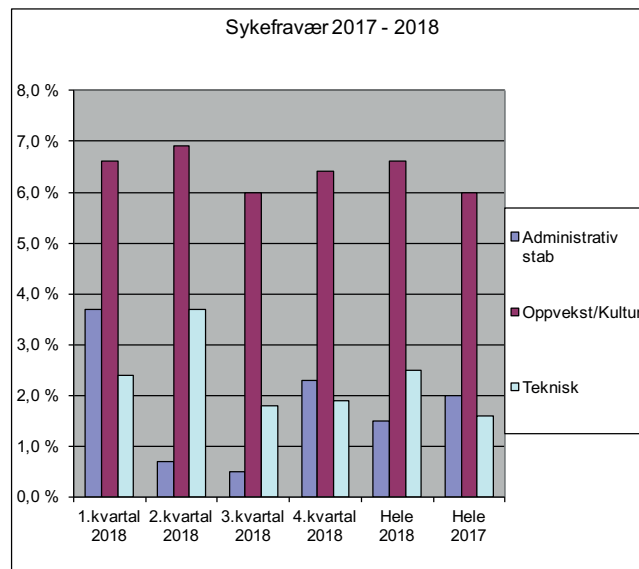
Internkontroll

Selv om internkontrollforskriften ikke er gjort gjeldende for Svalbard legger Longyearbyen lokalstyre den til grunn i sitt internkontrollarbeid. Longyearbyen lokalstyre bruker digitale styringsverktøy, der styrende dokumenter er tilgjengelig for de ansatte og avvik rapporteres inn til arbeidsmiljøutvalget (AMU). Longyearbyen lokalstyre jobber systematisk med kontinuerlig forbedring. I lys av oppfølgingen av resultatet fra «Kommunekompasset», har det vært jobbet mye med internkontroll/egenkontroll og kvalitetsarbeid i hele 2018. Å styrke ledere sin forståelse for internkontroll har også vært en prioritert oppgave.

HMS og sykefravær

Arbeidet med HMS foregår løpende ute i enhetene gjennom året med sikte på å skape et godt og sikkert arbeidsmiljø, forebygge ulykker, helseskader eller andre belastninger både fysisk og psykisk. I 2018 ble det gjennomført en omfattende arbeidsmiljøundersøkelse for hele organisasjonen. Resultatet fra denne er systematisk fulgt opp på de ulike enhetene. Det er som tidligere år, også gjennomført vernerunder med vernetjenesten på alle enheter iht. plan og i samarbeid med Bedriftshelsetjenesten (BHT). Både arbeidsmiljøutvalget og BHT leverer egne årsrapporter.

Det var 4,6 % sykefravær i organisasjonen i 2018, mot 4,1 % i 2017.



Arbeidsmiljøutvalget har hatt fem møter gjennom året, og årsrapport for 2018 er utarbeidet. Hovedverneombud i Longyearbyen lokalstyre er Hilde Aske.

Målstyring

Styringssystemet i Longyearbyen lokalstyre bygger på at lokalstyret en gang i året vedtar en rullerende økonomiplan med handlingsprogram. Handlingsprogrammet bygger på overordnede strategier i Lokalsamfunnsplanen, og angir målene til lokalstyret for den kommende 4-årsperioden, samt hvilke tiltak/aktiviteter som skal gjennomføres for å sikre måloppnåelse. Innen årets utgang skal lokalstyret også vedta budsjett for kommende kalenderår.

Mål og måloppnåelse for 2018 er omtalt lenger bak i årsberetningen.

Økonomi

Longyearbyen lokalstyre (LL) har 382,8 mill. kr i driftsinntekter i 2018. 142,4 mill. kr av driftsinntektene er bevilgninger fra staten over svalbardbudsjettet til delfinansiering av LL sine tjenester. I tillegg har LL mottatt andre statlige overføringer på 15,6 mill. kr, herav ca. 7,8 mill. kr til vedlikehold av energiverket og drift av renseanlegget og 7 mill. kr til rivning av boliger i Lia. Øvrige driftsinntekter er brukerbetaling (5,9 mill. kr), salgs- og leieinntekter (195,8 mill. kr), refusjoner (15,5 mill. kr) og div overføringer (7,7 mill. kr).

Sum driftsutgifter i 2018 var 356,8 mill. kr, fordelt på lønn og sosiale utgifter (125,2 mill. kr), div. driftsutgifter (182,3 mill. kr), overføringer (9,6 mill. kr) og avskrivninger (39,7 mill. kr). Netto finanstansaksjoner ble på 22,9 mill. kr (summen av renteinntekter, utbytte, renteutgifter og avdrag på lån).

Positivt netto driftsresultat ble på 42,8 mill. kr, noe som utgjør 11,2 % av driftsinntektene.

Investeringsregnskapet viser at det er gjennomført investeringer for 35,3 mill. kr i 2018.

Investeringene er finansiert ved lån, 12,3 mill. kr (35 %), ved bruk av fond, 11,3 mill. kr (32 %), egenkapital, 3,6 mill. kr (10,1 %), statstilskudd, 6 mill. kr (17%) og andre inntekter, 2,2 mill. kr (6 %).

LL har mottatt 20 mill. kr i bevilgninger fra staten øremerket investeringsregnskapet og prosjekt for infrastruktur til boligfeltet i Gruvedalen. 6 mill. kr brukt i 2018, mens resterende 14 mill. er avsatt til bundet investeringsfond øremerket avslutning av prosjektet i 2019.

Beredskap

«Forskrift om Sivilbeskyttelseslovens anvendelse på Svalbard og om beredskapsplikt for Longyearbyen lokalstyre» styrer Longyearbyen lokalstyre (LL) sitt beredskapsarbeid. LL har ansvaret for å ivareta sikkerheten og tryggheten til Longyearbyens befolkning og besøkende. CIM benyttes som det digitale krisehåndteringsverktøyet.

Beredskapsarbeidet styres og drives av beredskapsrådgiveren i administrasjonssjefens stab. Halve stillingen er knyttet til beredskap, mens resten er satt av til kvalitetsarbeid og internkontroll.

Sysselmannen gjennomførte tilsyn med LLs beredskapsplikt i februar. Tilsynet medførte ingen merknader.

LL er representert i både lokal redningsledelse (LRS), beredskapsrådet og øvingsutvalget.

Longyearbyen lokalstyre har deltatt i følgende hendelser i 2018:

- Uvær – mulig evakuering
- Ras mot kirkegården (juni)
- Passasjerbåt krasjet i kai i Barentsburg (juli)
- Leting etter savnet person (november)
- Evakuering av deler av Lia (november)
- Evakuering av deler av Lia (desember)
- Bankran i Longyearbyen (desember)
- Fiskebåt grunnstøtt i Hinlopenstredet (desember)

Under disse hendelsene har LL deltatt i LRS, beredskapsråd, opprettet kriseledelse, boligkontor, evakuert- og pårørende-senter (EPS), psykososialt kriseteam og bistått i evalueringsarbeidet.

Longyearbyen lokalstyre jobber systematisk og helhetlig med samfunnssikkerhetsarbeidet på tvers av sektorer, med sikte på å redusere risiko for tap av liv eller skade på helse, miljø og materielle verdier. En forutsetning for å lykkes med håndtering av hendelser er planlegging, opplæring, øvelse og evaluering både etter øvelse og hendelser. Internt er det gjennomført en tre-økters opplæring med EPS. Boligkontoret har gjennomført opplæring og to funksjonsøvelser. «CIM-trim» gjennomføres systematisk hver tredje uke for å trene alle CIM-brukerne innenfor systemet, slik at de er i stand til å benytte CIM-appen under en stresset situasjon.

Som medlem av beredskapsrådets øvingsutvalg deltok LL i planleggingen og ledelsen av «Øvelse Mørketid 2018», som ble gjennomført 13.-14. desember. Dette var en stor samvirke-øvelse der alle de største beredskapsaktørene, inkludert Longyearbyen lokalstyre, ble øvd.



Norges vel medalje tildelt Tor Øverbø, Roger Zahl Ødegård og Hilde Henningsen. Foto: Mona Ada Andersen

MÅLOPPNÅELSE

Rapport om måloppnåelse pr. 31.12.2018 iht. handlingsprogrammet 2018

1. Vi vil ha et levende lokaldemokrati

- Ikke påbegynt
● Under arbeid
● Klar

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Folkemøte med info om Longyearbyen lokalstyre og Longyearbyen som bosted	Folkemøte ble gjennomført 12. september.	●
Rullering av lokalsamfunnsplan	Tiltaket er delvis gjennomført. Tiltaket er delvis gjennomført. Strategikonferansen i juni hadde stedsutvikling og reiseliv som tema. Ledersamling i september hadde kap. 8: Organisasjon som tema. Plansystem under utredning. Forslag til videre arbeid i 2019.	●
Gjøre det attraktivt for befolkningen å overvære Lokalstyrets møter, blant annet ved å optimalisere bruk og innredning av møtelokalene	Newtontoppen i Næringsbygget er teknisk oppgradert og har fått ny møblering.	●

2. Vi vil ha et allsidig arbeids- og næringsliv som tar medansvar for utvikling av lokalsamfunnet

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Utarbeide og innføre modell for samarbeid med næringslivet for utvikling av lokalsamfunnet	Det er etablert et trekantsamarbeid mellom Visit Svalbard, Sysselmannen og LL for videreutvikling av reiselivet. Konsulent fra Tibe ble engasjert i utarbeidelse av forslag til designmal og sju skilt. Pilot (1 skilt) omsøkt i desember.	●

3. Vi vil ha en miljøbevisst lokalbefolkning som har god tilgang til Longyearbyens nærområder og Svalbards natur

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Informasjon og bevisstgjøring av innbyggere og næringsliv, om energisituasjonen i Longyearbyen og muligheter for redusert energiforbruk	Informasjon og bevisstgjøring er igangsatt på informasjonsmøte for nye innbyggere. Det er installert energimålere på hovedstammen til fjernvarmenettet. Gruppe for overordnet arbeid med SD-anlegg er etablert. Det er utført mindre organisasjonsendringer for å få gjennomføringskapasitet på redusert energiforbruk.	●
Utvide ordningen med sommerjobb for ungdom	Sommerjobb for ungdom med rydding i 2,5 dager avholdt som vanlig.	●
Fortsette samarbeidet med Sysselmannen og grunnforvalter i forhold til å holde Longyearbyen ren og ryddig	Bydugnad avholdt som vanlig. Jevnlig dialog med Sysselmannen og Store Norske for opprydding i planområdet. Prosjekt med opprydding av gamle kabler har fått finansiering av Svalbards miljøvernfond, og ble gjennomført sommeren 2018. Dette var et samarbeid mellom Telenor, LL og Uninett. Felles regler for bruk/ parkering av scooter på statens grunn er utarbeidet med SNSK. Ansvaret internt i LL er gjennomgått og tydeliggjort mellom enhetene i LL for å sikre best mulig gjennomføring.	●
Informasjon til befolkningen om søppelsortering	Informasjonskampanje kjøres på kinoer med egenproduserte filmer. Det er produsert tre filmer med følgende formål: minke mengden forlatte kjøretøy, minimere avfall i avløpet og sortering i husholdningskontainerne. Det er ikke satt inn egen annonse i Svalbardposten, men informasjonsbrosjyre ligger tilgjengelig på nettsiden.	●
LL skal ta initiativ til samarbeid med frivillige organisasjoner for å tilrettelegge Sjøområdet for allmenn bruk	Tiltaket ble ikke gjennomført i 2018.	●

Økt miljøfokus i egen organisasjon/Miljøsertifisering av Longyearbyen lokalstyre	Tiltaket ikke gjennomført i 2018. Longyearbyen lokalstyre er en stor og kompleks organisasjon å miljøsertifisere. LL har ingen overordnet miljøplan (Miljøhandlingsplan for Bydrift KF 2012-2015 finnes). Deler av organisasjonen kan lett miljøsertifiseres, eksempelvis fra fastlandet velger noen kommuner å ha et rådhus som er Miljøfyrtårnsertifisert. FDV partner LNS AS, Assemblin, Reno-Vest og ISS er sertifisert iht. ISO 14001 standard.	
--	--	---

4. Vi vil at Longyearbyen skal være et trygt og attraktivt tettsted

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Etablere tverrfaglig samarbeid etter modell av «Trygg i Fjell» eller lignende	Tverrfaglig dag ble høsten markert gjennom verdensdagen for psykisk helse. En tverrfaglig samarbeidsmodell henger sammen med arbeidet med sektorplan oppvekst og kultur. Trolig vil modellen bli et resultat av arbeidet med sektorplanen - og således også jobbes med i 2019.	
Følge opp overordnet plan for skredsikring	Skredsikring av Spisshusene under Sukkertoppen er ferdigstilt. Prosjektering av fase 2, Lia og Vannledningsdalen med forprosjekt mottatt i november, LS tok 11. desember stilling til prinsipielt valg av skredsikring videre. Vedtak i LS legger grunnlaget for utforming av delplan Lia -og Vannledningsdalen.	
Følge opp læringspunktene i DSB rapporten etter skredet 19.12.2015	Utviklingsstrategi 2020 vedtatt politisk. Her inngår arbeidet med læringspunkt om kompetanseoverføring og videreutvikling av styringssystemer.	
Utarbeide plan for nivå og omfang av ulovlighetsoppfølging (byggesak)	Politisk sak med innspill til høring av endring i eierseksjonsloven m.m. knyttet til korttidsutleie. To utleiende ble kontaktet per brev med mulig ulovlighetsoppfølging. Begge utleieforholdene løste seg uten videre prosess. Branntilsyn i Sjøområdet på 42 naust i oktober. Midlertidig bruksnekt for fire forhold. Politiske saker med overtredelsesgebyr for tre forhold til tre naust som var bebodd.	
Utarbeide tilsynsstrategi i forbindelse med byggesaksbehandling	Fulgt anbefalt tilsynsstrategi fra Direktoratet for byggkvalitet	
Vurdere avhending av bygg	Utredning pågår i forhold til Longyearbyen barnehage. Strategisk plan for eiendomsmassen ellers skal lages første kvartal 2019.	

5. Vi vil ha et godt og robust offentlig tjenestetilbud

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Avklaring av LL sitt økonomiske ansvar knyttet til utenlandske innbyggere (elever)	Skolen har utarbeidet retningslinjer for utenlandske elevers rettigheter med tanke på tilbud, norskopplæring og praktisk gjennomføring. Lokal forskrift om inntak til videregående opplæring på Svalbard har vært ute på høring og ble vedtatt politisk i januar 2018. Det er også kommet avklaringer fra kunnskapsdepartementet med overordnede og generelle avklaringer av opplæringslovens rekkevidde på Svalbard, blant annet knyttet til utenlandske elever med omfattende sammensatte vansker og hjelpebehov.	
Delta i statens arbeid med å utrede ny energibærer, både produksjon og distribusjon	Ny energisjef og leder fjernvarme var til stede ved åpent innspillmøte hos OED 9. november. I forkant av møtet ble det sendt brev med innspill på teknisk nivå. Politisk ledelse og sektorsjef teknisk gjennomførte eget møtet med departementet 19. desember. Her ble generell energisituasjon, løsning med trinnvis overgang til nytt energisystem og reservekraft diskutert. Prosjekt med geotermisk lagring av varme har fått midler gjennom SMF og er startet opp.	

6. Vi vil ha infrastruktur- og logistikk-løsninger som gir et framtidsrettet samfunn

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Delta aktivt i forprosjekteringen av utbygging av ny havn i Longyearbyen i regi av Kystverket	Forprosjektering av ny flyterminal, i regi av Kystverket har stoppet opp grunnet manglede finansiering i statsbudsjettet. Det jobbes politisk med å få prosjektet opp-på-fote igjen gjennom revidert nasjonalbudsjett.	

7. Vi vil ha et levende idretts-, kultur- og fritidstilbud

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Utrede gratis leie av Svalbardhallen til lag og foreninger fra 2018	Etter behandling i OKU, AU og LS er Svalbard Turn innvilget gratis leie av Svalbardhallen fra 1.1.2019. Inntektsbortfallet i enheten dekkes inn ved fast tildeling av korkpenger fra 2019.	
Gjøre treningsrommet i Svalbardhallen tilgjengelig for bruk utover hallens åpningstider	Tilpasninger av adgangskontroll er ferdigstilt og iverksatt.. Kostnader til tekniske justeringer tas innenfor eget budsjett. Økte driftskostnader knyttet til vedlikehold av utstyr, samt mer renhold, er foreslått inndekt ved noe høyere økning av billettprisene i treningsrommet enn det den ordinære justeringen for pris- og lønnsvekst tilsier.	

8. Vi vil sikre at Longyearbyen lokalstyre er en effektiv, kompetent og framtidsrettet organisasjon

Tiltak:	Kommentar per 31.12.2018	Status
Utarbeide felles lederplattform	Lederplattform ferdigstilt desember.	
Utarbeide kompetanseplan	Vedtatt 10.10.2018. Medfører ca. kr 250 000 i ekstra lønnsutgifter - da kompetanse gir større uttelling på lønn.	
Utarbeide digitaliseringsstrategi	Arbeidet er utsatt til 2019, da andre tiltak er prioritert foran dette tiltaket.	
Forbedre LL sin internettside	Ny nettside offentliggjort 18. desember.	
Digital løsning for saksdokumenter	Midler til dette ble strøket av LS i budsjettbehandlingen	
LL skal tilby to lærlingplasser	LL er nå godkjent lærebedrift og det er ansatt en lærling fra høsten 2018. Det jobbes for å ha to lærlinger fra høsten 2019. Avhenger også om vi klarer å skaffe søkere og hybel.	
Enda sterkere fokus på rekruttering, jfr. delmål 8.5	Det gjennomføres en vedtatt utviklingsstrategi for ledere, som har stor betydning for blant annet rekruttering. Det er også gjennomført kurs og utvidede introduksjonsprogram. Dette er en kontinuerlig arbeid og vil inngå som fast punkt i handlingsplanen til enhet for personal og organisasjon.	

NØKKELTALL

	Longyearbyen lokalstyre
DRIFTSREGNSKAP 2018	
Rammetilskudd fra staten	-142 390 000
Andre statlige overføringer	-15 585 124
Salgs- og leieinntekter og brukerbetaling	-195 786 330
Andre driftsinntekter	-29 034 986
Sum driftsinntekter	-382 796 440
Personalkostnader	125 153 178
Andre driftskostnader	182 346 230
Overføringer	9 588 278
Avskrivninger	39 708 753
Sum driftsutgifter	356 796 438
Netto finansposter	22 914 549
Motpost avskrivninger	-39 708 744
Netto driftsresultat	-42 794 197
Bruk av fond og tidligere års regnskapsmessige mindreforbruk	-10 339 297
Avsetning til fond	50 206 230
Overført til investeringsregnskapet	0
Regnskapsmessig mindre(-)/mer(+)-forbruk	-2 927 264
INVESTERINGSREGNSKAP 2018	
Investeringskostnader/finansieringsbehov	35 329 778
Avdrag på lån	9 259 922
Avsetning til fond	15 765 346
Sum kostnader	60 355 046
Finansiering:	
Tilskudd / tilknytningsinntekter / andre inntekter	-27 497 823
Lån	-12 262 205
Bruk av egenkapital	-20 595 018
Sum finansiering	-60 355 046
Udekket	0
BALANSE 31.12.2018	
Eiendeler:	
Sum anleggsmidler	723 159 635
Sum omløpsmidler	227 876 735
Sum eiendeler	951 036 370
Egenkapital:	
Disposisjonsfond	-60 761 710
Ubundne investeringsfond	-172 415
Bundne driftsfond	-82 480 752
Bundne investeringsfond	-19 037 522
Regnskapsmessig mindreforbruk	-2 927 264
Udekket i investeringsregnskapet	
Kapitalkonto	-341 551 489
Gjeld:	
Pensjonsforpliktelser	-168 487 328
Langsiktig gjeld	-220 044 674
Kortsiktig gjeld	-55 573 217
Sum gjeld og egenkapital	-951 036 371

KOMMENTARER TIL REGNSKAPET

Regnskapsresultat

Longyearbyen lokalstyre sitt driftsregnskap for 2018 viser et regnskapsmessig mindreforbruk på 2,9 mill. kr.

Forklaring på avvik

Politisk virksomhet

Mindreforbruk knytter seg til møtegodtgjørelser til politikere samt mindre aktivitet (reiser, opplæring mv.) i kontrollutvalget. Kostnadene til møtegodtgjørelser er faste, men vil variere med antall møter og oppmøte.

Administrasjonssjef m/stab

Totalen viser et mindreforbruk, men det er noen poster som har et merforbruk. Juridisk bistand i forbindelse med skred/ras er på ca. 1,4 mill. kr. Kostnader for skredvarsling på kr 200 000 for 2018 er ikke fakturert fra UNIS. Dette vil bli belastet LL i 2019.

Økonomi og IKT

Enheten har et mindreforbruk totalt, som i hovedsak kan forklares med lavere kostnader på kjøp av utstyr og drift/vedlikehold av IKT-utstyr.

Personal og organisasjon

Mindreforbruk skyldes mindre utgifter på fasttelefon, kontor-materiell/trykksaker/tidsskrifter og porto. Det er også en del

poster som gis refusjon på bakgrunn av selvkostberegninger på slutten av året, og de overføringene var større enn antatt. Det er gledelig at LL har fått innvilget OU-midler fra KS til flere kompetansehevede tiltak, f.eks. lederutvikling, som også bidrar til et mindreforbruk på kompetansemidler

Plan og utvikling

Enheten har hatt ett mindreforbruk på kr 499 000. Avviket skyldes i hovedsak at det har vært mye byggeaktivitet i 2018. Blant annet er det prosjektert og påbegynt bygging av 60 boliger i Gruvedalen. Gjennomføring av prosjekt Gågata 2020 ble utsatt. Fra og med 2018 har det vært innført gjennomgående gebyrregulativ, og det har bidratt til en mer forutsigbar inntekstberegning. Det har vært stor turnover i 2018. Tre personer har sluttet og blitt erstattet. Dette har ført til en betydelig økning i rekrutteringskostnader.

Eiendom

Enhetens merforbruk skyldes flere forhold, men i hovedsak er det nedstengning av boliger i Lia, reparasjoner/oppgradering i kulturhuset, samt nytt garderobeanlegg på brannstasjon.

Barn og unge

Mindreforbruket kan forklares med vakanse fra 1.1.-1.8.2018 i enhetslederstillingen. Dessuten gjennomførte ikke ungdoms-virksomheten Camp Svalbard vinter.

	Regnskap 2018	Revidert budsjett 2018	Avvik	Opprinnelig budsjett 2018	Regnskap 2017
Politisk virksomhet	2 938 000	3 107 000	-169 000	3 057 000	3 085 323
Administrasjonssjef m/stab	8 629 000	8 925 000	-296 000	7 865 000	9 186 170
Økonomi og IKT	9 890 000	10 179 000	-289 000	9 994 000	9 178 433
Personal og organisasjon	5 160 000	5 938 000	-778 000	5 883 000	4 330 441
Plan og utvikling	3 624 000	4 123 000	-499 000	4 088 000	2 612 691
Eiendom	18 387 000	18 066 000	321 000	18 622 000	22 461 232
Barn og unge	5 522 871	5 878 000	-355 129	5 847 000	4 839 484
Kultur og idrett	10 034 000	9 854 000	180 000	9 797 000	9 722 606
Longyearbyen skole	37 253 000	38 735 000	-1 482 000	38 855 000	36 758 489
Kullungen barnehage	7 479 000	7 559 000	-80 000	6 944 000	6 742 086
Polarflokken barnehage	8 813 000	8 757 000	56 000	8 563 000	8 549 768
Tekniske tjenester	11 227 000	9 798 000	1 429 000	7 506 000	7 617 269
Brann og redning	6 509 000	6 758 000	-249 000	6 713 000	5 917 260
Energiverket	-	-	-	-	25 974
Longyearbyen havn	-	-	-	-	-
Sum enheter	135 465 871	137 677 000	-2 211 129	133 734 000	131 027 226
Rammetilskudd fra staten	-142 390 000	-142 390 000	0	-142 390 000	-132 456 000
Andre statlige overføringer	0	0	0	0	-2 000 000
Netto rente og -avdragskostnader	23 963 561	24 626 000	-662 439	29 790 000	17 028 692
Netto avsetning til fond	13 972 891	13 752 000	220 891	5 427 905	5 483 641
Interne finanstransaksjoner	-33 939 587	-33 666 000	-273 587	-26 561 905	-21 236 638
Regnskapsmessig mindreforbruk	-2 927 264	0	-2 927 264	0	-2 153 079

Kultur og idrett

Enheten har et totalt merforbruk. Enhetens merforbruk er redusert fra ca. kr 700 000 (2016) og kr 500 000 (2017), samtidig som enhetens rammer er redusert med kr 300 000 fra 2018. Virksomhetens karakter, der bl.a. besøkstall og sponsorinntekter er vanskelig å forutsi, gjør det krevende å budsjettere korrekt. Størst utfordringer har det vært i Galleri Svalbard der salgsinntektene er krevende å oppnå. Dette har bl.a. sammenheng med at en av turoperatørene har trukket seg ut når det gjelder gruppebesøk - dette alene betyr ca. 1 800 færre besøkende og tilsvarende reduserte inntektsmuligheter. I kulturskolen har det vært utfordringer knyttet til «elevsammensetningen» - flere individuelle tilbud på bekostning av gruppeaktiviteter. Dette gir høyere kostnader samtidig som inntektene er lavere. Alt i alt har mindreforbruk i flere av fagområdene delvis kompensert for merforbruket i andre fagområder.

Longyearbyen skole

SFO har vært for lavt bemannet gjennom høsten. Delvis pga. sykefravær, hvor det har vært vanskelig å rekruttere vikarer, dels vakanse i stillinger. Bemanningen planlegges å økes til et normalt nivå i løpet av 2019.

Det var budsjettert med bemanning til oppstart Vg2 bygg og anlegg. Da det var for få søkere til linjen, er ikke dette gjennomført. Det er avsatt midler til kjøp av skoleplasser på fastlandet. Kr 300 000 av de er ikke brukt.

Kullungen barnehage

Enheten har gått tilnærmet i balanse.

Polarflokken barnehage

Enheten har et merforbruk på kr 55 000. Avviket skyldes i hovedsak lavere inntekter enn budsjettert på grunn av mange små barn (barn under tre år teller for to).

Tekniske tjenester

Merforbruket ligger i hovedsak på vei. Årsaken er et etterslep på vedlikehold, samt høye kostnader knyttet til mildværsperioder gjennom vinteren. Det har vært utført reparasjon av vei utover budsjett på grunn av trafikkfarlige humper. I tillegg er det brukt ekstern konsulent i forbindelse med omlegging av infrastruktur som følge av skredsikringsprosjekt. Størsteparten av kostnadene skyldes oppgrusing av veien til Gruve 7. Dette har vært budsjettert tidligere år, men er først utført i 2018.

Det har vært et merforbruk på 1 mill. kr på vann som hovedsakelig skyldes flere frosne rørledninger enn tidligere. Dette skyldes endret bo-/bruksmønster i byen. Det er også gjennomført driftstiltak som opprinnelig var planlagt i 2017. Underskudd dekkes av selvkostfond vann.

Det har vært merinntekt på renovasjon i forhold til budsjettet på grunn av rydding, oppussing, store deponimengder og stor aktivitet i byggenæringen og fra båter. Overskudd settes på selvkostfond husholdning og disposisjonsfond næringsavfall.

Brann og redning

Enheten har et totalt mindreforbruk på kr 249 000. Dette skyldes i hovedsak merinntekter fra salg av varer og tjenester. Det er noe merforbruk på lønnsutgifter grunnet rekruttering og internopplæring av nye brannmannskaper til vikarbank, som ble gjennomført vinter 2018. Noe merforbruk på lønnsutgifter kan også tilskrives ressurser i innsats i forbindelse med båulykke i Barentsburg sommer 2018, samt evakuering av boliger i forbindelse med skredvarsel.

Energiverket

Regnskapet viser et betydelig mindreforbruk før avsetning til fond. I hovedsak skyldes dette at noen større prosjekter ikke er gjennomført innenfor forutsatte fremdriftsplan i 2018. Disse prosjektene vil bli ferdigstilt i 2019 og midlene blir derfor overført til fond for bruk i 2019.

Det har vært utfordringer knyttet til ledelse på energiverket. Dette har medført at gjennomføring og oppfølging av flere tiltak ikke har vært tilstrekkelig god. Det er tatt grep om situasjonen, og det er gjennomført tiltak i 2018 for sikre tilstrekkelig styring og ledelse.

Longyearbyen havn

Havnetjenesten går samlet sett i overskudd før avsetning til fond, dette forklares slik:

Anløps- og myndighetsutøvelse: Økt aktivitet med flere anløp har generert høyere inntekter uten at kostnadene er endret. Økt avsetning til fond vil bli justert i 2019 med en sterk reduksjon i avgiften.

Havne/kaidrift: Økt aktivitet ut over forventet nivå har generert et høyere resultat enn budsjettert.

Havnebåtdrift: Aktiviteten er i henhold til budsjett.

Drift/vedlikehold havnebygg: Merforbruk i budsjett skyldes uforutsette bygge-/vedlikeholdskostnader.

LOS-tjenesten: Aktivitet i henhold til budsjett. Mindreforbruk for driftsutgifter skyldes at store deler av vedlikeholdskostnadene føres i 2019.

Finans

Regnskapet viser tilnærmet balanse. Avvik knyttes i hovedsak til kostnadsført premieavvik pensjon og avvik mellom regnskapsført og budsjettert kostnad til avskrivninger og kalkulatoriske renter.

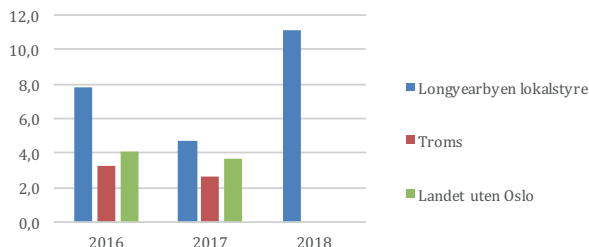
Netto driftsresultat

Netto driftsresultat beskriver Longyearbyen lokalstyre sin økonomiske handlefrihet. Netto driftsresultat i prosent av driftsinntektene, kalt netto resultatgrad, viser hvor stor del av driftsinntektene som kan benyttes til egenfinansiering av investeringer og fondsavsetninger etter at drifts- og finanskostnader er dekket. En positiv netto resultatgrad er en forutset-

ning for at LL skal ha driftsmidler til nye investeringer eller avsetninger for å sikre en forutsigbar drift.

Netto driftsresultat for 2018 er på 42,8 mill. kr. En anbefaling er at netto resultatgrad over tid bør ligge på 3 % prosent. For Longyearbyen lokalstyre er netto resultatgrad på 11 % i 2018.

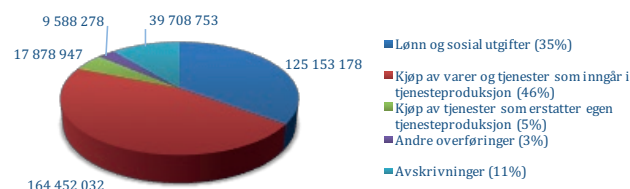
Netto driftsresultat i % av driftsinntektene



I 2016 var netto resultatgrad 8 %, noe som i hovedsak skyldes mottatt statstilskudd til boligbygging og arealutvikling (10 mill. kr). Om dette statstilskuddet holdes utenfor ville netto resultatgrad vært på 5,0 % i 2016. I 2017 var netto resultatgrad 5 %. I 2018 er netto resultatgrad 11 %, noe som i hovedsak forklares med høyre salgsinntekter på selvkostområdene (strøm, fjernvarme og renovasjon), samt lavere driftsutgifter spesielt på energiverket.

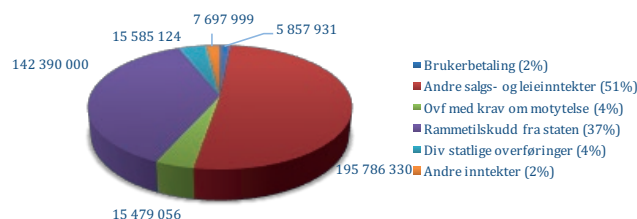
Sum driftskostnader i 2018 er på 356,8 mill. kr, og er fordelt på følgende kostnadstyper:

Driftskostnader (kr)



Sum driftsinntekter 2018 er på 382,8 mill. kr og er fordelt på følgende inntektstyper:

Driftsinntekter (kr)



Netto finanskostnader

Netto finanskostnader består av renteinntekter på bankinnskudd, utbytte og renteutgifter og avdrag på lån, og ble på 23 mill. kr i 2018. Netto finanskostnader utgjør 6 % av driftsinntektene i 2018. Økningen i netto finansutgifter fra 2017 til 2018 skyldes i hovedsak at det i 2018 ble innbetalt et ekstraordinært avdrag på 5,5 mill. kr på lån til renseverket.

Netto finanskostnader i % av driftsinntektene



Lånegjeld

Langsiktig lånegjeld pr. 31.12.2018 var 220 mill. kr, en reduksjon på ca. 20 mill. kr fra 2017.

Ca. 162,2 mill. kr av lånegjelden er knyttet til låneformål som skal eller bør være selvfinansierende ved at lånene betjenes via gebyr for tjenesten, dvs. lån til formålene vann, fjernvarme, avløp, havn, strøm og renovasjon. Lån til Kulturhuset betjenes av korkpenger, og finansieres ikke av LLs generelle økonomi.

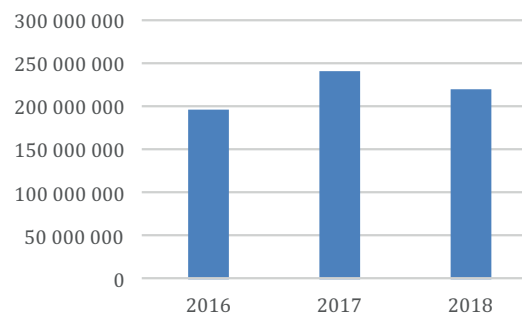
Øvrig lånegjeld, ca. 57,7 mill. kr, gjelder formål som belaster LLs økonomi, dvs. lån til skolebygg, lagerbygg, tjenesteboliger, veier, brannformål, barnehagebygg, næringsbygget og Svalbardhallen.

Av total lånegjeld utgjør ubrukte lånemidler (ubl) ca. 6,9 mill. kr pr. 31.12.2018. Ubl oppstår fordi investeringer ikke har hatt den framdrift i 2018 som var planlagt i revidert investeringsbudsjett.

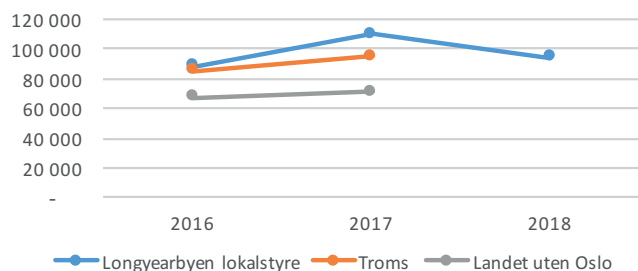
Ved beregning av gjennomsnittlig lånegjeld pr. innbygger skal ubl holdes utenfor (jfr. Kostra). Pr. 31.12.2018 har Longyearbyen lokalstyre en lånegjeld pr. innbygger (når ubl holdes utenfor) på ca. kr 94 468,- forutsatt 2 256 innbyggere. Longyearbyen lokalstyre har en litt lavere gjennomsnittlig lånegjeld pr. innbygger enn tilsvarende snittall for kommunene i Troms, når vi ser på tallene fra 2017 som var kr 94 978,- pr. 31.12.2017. (2018-tall er ikke klare for sammenligning).

33 % av lånegjelden har fastrente pr. 31.12.2018. Øvrig lån har en flytende rente.

Utvikling i lånegjeld (kr) inkl. ubrukte lånemidler



Netto lånegjeld i kroner pr. innbygger (ubrukte lånemidler er holdt utenfor)



Fond

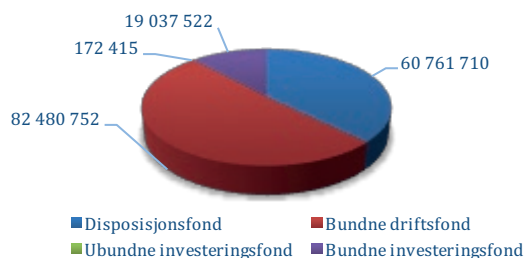
Fond er LLs disponible egenkapital. Bundne fond kan kun brukes til gitte drifts-/ investeringsformål. Ubundne investeringsfond kan kun brukes til finansiering av investeringer. Disposisjonsfond kan brukes til det formål lokalstyret bestemmer, både i drifts- og investeringsregnskapet.

Disposisjonsfond gjør LL bedre rustet til å sikre en forutsigbar drift, samt setter LL i stand til å kunne øke egenfinansiering av investeringer. Fond bør ikke brukes til å finansiere varige driftstiltak. Fra og med 2018 er næringsavfall skilt ut som ett eget

forretningsområde. Overskudd blir avsatt til disposisjonsfond næringsavfall. Totale disposisjonsfond vil da utgjøre 15,9 % av brutto driftsinntekter pr. 31.12.2018, noe som er et godt måltall.

Bundne driftsfond består i hovedsak av selvkostfond for vann, avløp, renovasjon, fjernvarme og havn, korkpengefond samt div. fond som tilhører energiverket.

Fond (kr)



Investeringer

Longyearbyen lokalstyre gjennomførte investering i varige driftsmidler for 35,3 mill. kr i 2018. De største investeringene gjelder havneformål (5,7 mill. kr), fjernvarme (3,5 mill. kr), energi (5,3 mill. kr) og infrastruktur boligfelt Gruvedalen (6 mill. kr).



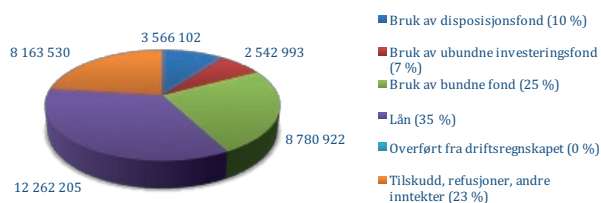
Brannvernkurs i april 2018. Foto: Jan Olav Sæter

Det er noe lavere investeringsaktivitet enn tidligere år. Det var opprinnelig budsjettert med låneopptak til tjenesteboliger på 55 mill. kr, men 18.6.2018 ble det vedtatt i lokalstyret at LL skal leie boliger istedenfor å kjøpe. Det ble inngått leiekontrakt med Statsbygg på 20 leiligheter.

For å holde gjeldsgraden på et akseptabelt nivå i LL på budsjetteringstidspunktet, medførte dette lavere aktivitet på andre investeringer.

Investeringene er finansiert ved lån, 12,3 mill. kr (35 %), ved bruk av fond, 11,3 mill. kr (32 %), egenkapital, 3,6 mill. kr (10,1 %), statstilskudd, 6 mill. kr (17%) og andre inntekter, 2,2 mill. kr. (6 %).

Finansiering av investeringer (kr)



Oppsummering

Ut fra nøkkeltallene kan det konkluderes med et tilfredsstillende netto driftsresultat i 2018, tilfredsstillende størrelse på disposisjonsfondet og en akseptabel lånesituasjon. Longyearbyen lokalstyres framtidige økonomiske situasjon må vies oppmerksomhet, jfr. kommentarene i neste avsnitt.

Vesentlige endringer i driftssituasjonen og økonomiske forhold

Siden 2016 har mye av hovedfokuset for Longyearbyen lokalstyre (LL) dreid seg om skredsikring og trygge boforhold. Også i 2018 har dette vært høyt oppe på agendaen.

Skredet som gikk 19.12.2015 fra Sukkertoppen førte til at to mennesker mistet livet og 11 hus ble totalskadet (fem tilhørende LL). Etter skredet har Longyearbyen lokalstyre vært etterforsket av Spesialenheten for politisaker. Spesialenheten har henlagt saken. Henleggelsen ble påklaget til Riksadvokaten, som i januar 2018 konkluderte med at klagen ikke tas til følge. LL har mottatt et erstatningskrav etter skredet. Saken er ikke avsluttet.

21.2.2017 gikk det ett nytt skred i samme område. Ingen mennesker ble fysisk skadet, men seks boenheter fikk skader.

Forsikringsoppkjøret for tap av bygninger og infrastruktur relatert til skredene, er ved avleggelse av regnskapet for 2018 klart.

NVE har utarbeidet et designskred og nye faresoner for Lia under Sukkertoppen. Disse ble presentert for Longyearbyen lokalstyre i mars 2018. Det omfattende utredningsarbeidet

konkluderte med at gjeldende faresoner er for snevre og at det som tidligere lå i 1/1000 års sonen nå ligger i 1/100 års sonen.

Sikringsarbeid for forebyggende skred- og sikringstiltak er delt inn i to faser:

- Fase 1: Snøskjermer som sikrer Lia ved spissbusene. Fase 1 ble utført og ferdigstilt i 2018.
- Fase 2: Støtteforebygninger, fangvoller og ledevoller som sikrer resterende del av Lia. Planlagt utført i 2019-2021.

Fase 2: På bakgrunn av nye faresoner er det utarbeidet et forprosjekt for sikring av Vannledningsdalen og resterende del av Lia. Forprosjektet redegjør for fem ulike sikringskonsept som ble politisk behandlet i lokalstyret 10.12.2018. Valgt sikringskonsept inneholder en kombinasjon av støtteforebygninger i deler av fjellsiden og fangvoll for bebyggelsen over sentrum, ledevoller langs Vannledningsdalen og riving av bebyggelse i Vei 222, 224 og 226. Konseptet medfører riving av 139 boenheter. Boligeiere, deriblant LL, må ta kostnaden med riving av egen bygningsmasse.

Sikringsløsningen for Vannledningsdalen medfører at infrastruktur og bru i Vei 500 må bygges om. Sikring av vei ligger utenfor NVEs ansvarsområdet og det forventes at LL må ta kostnaden med dette.

NVE viderefører arbeidet med flomsikring av Longyearelva. Ved utgangen av 2018 er arbeidet ferdigstilt mellom Vei 600 og Vei 501. Dette utgjør ca. 2/3 av tiltaket. Siste del av sikringstiltaket er planlagt ferdigstilt i løpet av 2019. LL betaler 20 % av kostnaden.

Mye tyder på at vi i fremtiden vil møte store klimaendringer, og LL ser at det vil komme fremtidige utfordringer for samfunnet i Longyearbyen som følge av erosjon, endringer i permafrost og økende nedbør. De økonomiske konsekvensene av betryggende sikringstiltak for å ruste seg mot dette, er såpass store at det vil utfordre LL sin tjenesteproduksjon. LL har på en del områder ikke mulighet til å ta gebyrer som gir inntekter, ei heller samarbeide med andre kommuner for å få ned kostnadene.

En god infrastruktur som vei, vann, avløp, fjernvarme, energi-produksjon, bygninger, brann, beredskap og havn er en forutsetning for at det skal kunne være et norsk samfunn i Longyearbyen. Rapporter/tilstandsvurderinger viser at det er behov for å gjennomføre betydelige vedlikeholds- og investeringstiltak innenfor de enkelte områdene for å opprettholde en god tjenesteproduksjon. Flere tiltak er igangsatt, men flere er satt på vent da hovedfokuset har vært, og er, å sikre og trygge Longyearbyens befolkning. Dersom LL skal igangsette nødvendige tiltak parallelt med sikringstiltak, vil det kreve økte rammer fra Staten.

Boligsituasjonen i Longyearbyen er utfordrende. Dels på grunn av skredrelaterte utfordringer som sanerte boliger og områder som evakueres helt eller delvis gjennom året, og dels

endret boligstruktur. Familiesamfunnet er i fremvekst, og behovet for større og trygge familieboliger har økt. Når 139 boliger skal rives i forbindelse med sikringstiltak i Lia, vil vi få en situasjon der vi har for få boliger.

Energiverket har store vedlikeholdskostnader knyttet til seg. Anlegget ble bygget for over 30 år siden, og er dimensjonert for det behovet som var da. Fra 2015 til 2018 har staten vært med og finansiert vedlikeholdet på energiverket, men fra og med 2019 bortfaller den støtten. Dersom LL skal klare å opprettholde nødvendig standard på dagens energiverk, er det behov for å få tilført nye midler til vedlikehold. Strømgebyret er i dag på ett forholdsvis høyt nivå, og det vil fortsette å øke i takt med vedlikeholdskostnader i fremtiden dersom vi ikke får på plass ny finansiering.

Over svalbardbudsjettet 2019, kap. 0003, fikk LL tilskudd på 19 mill. kr til delfinansiering av nytt reservekraftverk. Det er da lagt opp til at staten finansierer halvparten av reservekraftver-

ket over to år, gitt en økonomisk ramme på 55,5 mill. kr. Dvs. at LL må finansiere halvparten på ca. 28 mill. kr selv via låneopptak. Dette vil påvirke lånegraden til LL. Det vil føre til nedprioritering av andre nødvendige tiltak, samt at strømgebyret vil bli påvirket i fremtiden i form av kostnader til renter og avdrag. LL vil arbeide for at reservekraftstasjonen fullfinansieres av staten, slik at det ikke går ut over annen tjenesteproduksjon.

I 2018 ble selvkostområde avfall fra næringslivet skilt ut som ett eget forretningsområde. Dvs. at det nå er kun husholdningsavfall som skal gå i selvkost. Overskudd på avfall fra næringslivet vil bli overført til LL sitt disposisjonsfond.

Utviklingen siden Longyearbyen lokalstyre ble etablert i 2002 har vært preget av vekst og endringer i grunnleggende samfunnsstrukturer. Dette er endringer som direkte og indirekte påvirker LL sin tjenesteproduksjon. De oppgaver LL har i dag rundt sikkerhet og trygghet i Longyearbyen er store for et lite lokalsamfunn med ca. 2 300 innbyggere.



Kulturhuset og Næringsbygget. Foto: Jorunn T. Høiland

ØKONOMI OG IKT

Ansvarsområde

Økonomi- og ikt-enheten har ansvaret for oppgaver som utarbeidelse av økonomi- og handlingsplan, budsjett, regnskap, saksbehandling, bistå ved anskaffelser, anskaffelse/drift av ikt infrastruktur, teknisk drift/oppdatering av ikt-systemer og anskaffelse/drift/klargjøring av sluttbrukerutstyr.

Enheten er en støttefunksjon for administrasjonssjefen og for øvrige enheter, og yter informasjon, rådgivning og opplæring til øvrige enheter. Økonomi- og ikt-enheten skal også være med på å videreutvikle og fornye organisasjonen som helhet.

Organisering

Enheten har 8 årsverk: Økonomisjef (leder for enheten), fagansvarlig IKT, to ikt-konsulenter, økonomikonsulent, fagansvarlig regnskap og to økonomirådgivere.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enheten har hatt 9,9 mill. kr i netto kostnader. Budsjetterte netto kostnader for 2018 var 10,2 mill. kr. Mindreforbruket forklares i hovedsak med lavere kostnader på kjøp av utstyr og drift/vedlikehold av IKT-utstyr.

Året som gikk/måloppnåelse

Arbeidsoppgaver i enheten er kontinuerlig drift og oppfølging av alle enheter når det gjelder regnskap, budsjett og drift IKT.

Økonomi har også i 2018 arbeidet med digitalisering av rutiner, da særlig med å få flere leverandører og kunder over på elektroniske løsninger. Dette gjelder inngående og utgående fakturaer, slik at disse prosessene blir mere effektive og tidsbesparende. Samtidig vil det være både miljø- og kostnadsbesparende ved at det brukes mindre papir og porto. I tillegg er bruk av profiler/referanser på fakturaer ved bestilling av varer og tjenester tatt i bruk. Dette innebærer at fakturaer fordeles automatisk til konter/attestant ved elektronisk mottak. Utfak-

turering av kommunale gebyrer er etablert via Elwin, dvs. samme dataprogram som brukes til utfakturerings av strøm. Økonomireglement er utarbeidet og politisk vedtatt.

Innen IKT er det etablert ny telefoniløsning for hele LL. Teknisk innredning på de fleste klasserom og møterom på skolen samt møterom på næringsbygget er oppgradert. I tillegg har kontorene til lokalstyreleder, administrasjonssjef og sektorsjefer fått installert ikt-utstyr som gjør kontorene bedre egnet som møterom. Det er installert intercom på skolen som skal dekke behovet for varsling og kommunikasjon i kritiske situasjoner. Det er også jobbet med dokumentasjon av rutiner.

Hovedutfordringer

En av utfordringene er fortsatt å avklare forventninger mellom vår enhet som tjenesteyter og de øvrige enhetene som tjenestemottakere: Hvor går grensesnittet mellom økonomi- og ikt-enhetens rutiner og oppgaver og øvrige enheters rutiner og oppgaver? Så langt har økonomi- og ikt-enheten i hovedsak bistått med opplæring, oppfølging, budsjettplanlegging, regnskapsavklaringer, IKT-løsninger og -support og bidratt til samhandling.

Enheten ser et behov for å være pådriver for/bidra til å etablere rutiner som sikrer riktige utfaktureringsgrunnlag, særlig innen tekniske tjenester.

Som følge av alder og tilstand vil det være behov for å vurdere fornying av fiberinfrastrukturen og samtidig vurdere en slags ringløsning slik at det er to føringsveier til alle bygg.

Videre opplæring av brukere er påkrevd, spesielt med tanke på sikkerhet og hva man skal være spesielt oppmerksom på. Balansegangen mellom økt funksjonalitet sammen med høy grad av sikkerhet vil alltid være en utfordring.



Besøk av hval ved Sjøområdet. Foto: Morten Dyrstad

PERSONAL- OG ORGANISASJON

Ansvarsområde

Personal- og organisasjonsenheten har som hovedansvar å etterstrebe en felles overordnet arbeidsgiverpolitikk i hele Longyearbyen lokalstyre (LL), og sikre at lønns- og personalforvaltningen i hele organisasjonen er i tråd med gjeldende lov- og avtaleverk og lokale særavtaler. Arkivfunksjonen ligger også i enheten, og skal sikre at arkivloven og dokumentasjonsplikten etterleves.

Enheten har ansvar innenfor fagområdene personal, lønn- og lønnspolitikk, HMS, arkiv samt drift av Infotorget. Enheten er en støttefunksjon for administrasjonssjefen og øvrige enheter, og yter rådgivning, opplæring og generell service internt og eksternt i virksomheten. Enheten skal også være med på å videreutvikle og fornye organisasjonen som helhet.

Organisering

Enheten har 7 årsverk: personalsjef, personalrådgiver, to personalkonsulenter på lønn, arkivansvarlig, en konsulent på arkiv og en på infotorget.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enheten har hatt 5,16 mill. kr i netto kostnader. Budsjetterte netto kostnader var 5,93 mill. kr. Mindreforbruket er i hovedsak knyttet til kontormateriell, post og IKT /telekommunikasjonstjenester. Dette skyldes blant annet at hele organisasjonen har utviklet fasttelefoner og nye elektroniske hjelpemidler og forsendelsesmåter har kommet til. Selv om digitalisering reduserer noen kostnader, medfører det et annet ressursbehov i organisasjonen for å følge opp systemene. For å kanalisere ressursene riktig for fremtiden, betinger det at man er tilstrekkelig oppmerksom på hvor ressursbehovet flyttes.

Året som gikk/måloppnåelse

I 2018 fortsatte organisasjonen oppfølgingen av en kartlegging fra 2017 kalt «Kommunekompasset», som gir et kart over områder som er organisasjonens styrke og svakheter. Dette er også beskrevet under kapittelet «Styring og ledelse». I tillegg var den eksterne evalueringen fra DSB gjenstand for oppfølging også i 2018. Oppfølgingen av rapportenes innhold har i stor grad påvirket prioriterte arbeidsoppgaver i enheten. Det positive for enheten var at et av tiltakene var å styrke noen deler av organisasjonen, herunder personal- og organisasjonsenheten, og ny person kom på plass i april 2018. I tillegg har det vært noen andre rekrutteringer i enheten knyttet til permisjoner og driftsmessige omplasseringer.

En av de viktigste momentene i disse rapportene er kompetanseoverføring og opplæring, og i 2018 ble det vedtatt ny

kompetanseplan gjeldene for hele organisasjonen. Målsetningen er at planen bidrar til:

- å oppfylle lov- og avtaleverkets bestemmelser, inkludert nasjonale kompetansekrav
- å oppfylle målene i lokalsamfunnsplanen og økonomi- og handlingsprogrammet
- økt bevissthet på kompetansedeling og fører til økt delingskultur og kollegalæring
- mer effektiv ressursutnyttelse
- at LL har godt omdømme som en attraktiv arbeidsplass

Kompetanseplanen er utarbeidet i tett samarbeid med de tillitsvalgte. Lokal lønnspolitikk er også revidert i 2018, med noen nye momenter som økt lønn for kompetanse. Både lønn og kompetanse er relevante momenter for å både rekruttere og beholde.

Det har også vært en prioritert oppgave å forbedre kvalitet- og avvikssystemet, for å legge enda bedre til rette for at vi sikrer gode rutiner og tar tak i forbedringsmomentene som finnes. Det har også vært gjennomført opplæring i organisasjonen på følgende områder:

- Rutiner for rekruttering
- Ferie, lov- avtaleverk
- Offentlighetslov og innsyn
- Sykefraværsoppfølging
- TQM; kvalitetssystem
- Introduksjonsprogram
- Våpen- og sikkerhetsopplæring
- AKAN-opplæring for AKAN-utvalget og alle ledere/tillitsvalgte

Hovedutfordringer

Enheten skal fortsette å jobbe med egenkontroll og kvalitet i egen enhet. Personal- og organisasjonsenheten produserer mange av rutinene som gjelder hele organisasjonen. Som stab- og støttefunksjon er det en målsetning å legge enda bedre til rette for tjenesteproduksjon i de andre enhetene.

I tillegg skal det legges til rette for å slutføre den vedtatte «Utviklingsstrategien»; som er en konkret gjøremålsliste på organisasjonens forbedringspunkter fra «Kommunekompasset». Det betyr i korte trekk å fortsette å jobbe med «grunnfeltet» i organisasjonen, herunder lage gode rutiner for forbedring og opplæring, samt ha et fokus på digitalisering og bedre utnyttelse av de systemene vi har.

PLAN OG UTVIKLING

Ansvarsområde

Plan og utvikling er ansvarlig for utarbeidelse og behandling av lokalsamfunnsplan, arealplaner og byggesaker. Enheten har det overordnede ansvaret for å koordinere og rådgi andre enheter i Longyearbyen lokalstyret i plan- og utviklingsarbeid.

Organisering

Ved starten av året besto enheten av plansjef, arealplanlegger og byggesaksbehandler samt to byggesaksbehandlere i prosjekt. I løpet av året har det vært utskiftning tre personer, noe som har hatt innvirkning på kapasitet i perioder. Ved slutten av året hadde enheten plansjef, to faste arealplanleggere og to faste byggesaksbehandlere. Dermed har enheten kun faste stillinger i 2019.

Nøkkeltall

Enheten har hatt ett mindreforbruk på ca. kr 499 000. Avviket skyldes i hovedsak at det har vært mye byggeaktivitet i 2018. Fra og med 2018 har det vært innført gjennomgående gebyrregulativ, og det skal bidra til en mer forutsigbar inntektsberegning. Det er blant annet planlagt, prosjektert og påbegynt bygging av 60 boliger i Gruvedalen. Gjennomføring av prosjekt Gågata 2020 ble noe forsinket og dermed ble også sluttutbetaling til konsulent utsatt. Bemanningssituasjonen har vært som budsjett.

Året som gikk/måloppnåelse

Arbeidet med rullering av lokalsamfunnsplanen, sist vedtatt i 2013, er omtalt i kapittelet «Samfunnsutvikling». Arealplan for Longyearbyen planområdet ble vedtatt i 2017. Følgende delplanarbeider har vært jobbet med og/eller avsluttet i 2018:

- Delplan Gruvedalen for å bygge 60 nye boliger i trygt område startet opp i november 2017 og planen ble vedtatt i mars 2018. Lokalstyret var forslagsstiller og Statsbygg er utbygger. Prosessen har svært høy prioritet hos alle involverte parter.
- For Delplaner for hytteområder i regi av SNSK ble felles planprogram fastsatt i januar. Delplanene legger til rette for flytting av hytter i område utsatt for naturfare og for nye hyttetomter. I løpet av 2018 har delplan for Vindodden vært på høring og blitt vedtatt.
- Delplan for Hotellneset legger til rette for etablering av industri, næring og LLs miljøstasjon. Store Norske (SNSK), Multiconsult og Longyearbyen lokalstyre har arbeidet med innspill etter 1. gangs høring. Sysselmannen fremmet innsigelse knyttet til forurensing og partene er i dialog. Kravet fra SMS om miljøundersøkelser og tiltaksplaner for forurensing forsinker planarbeidet med et år.
- Delplan for Samskipnaden – Felt B/N/F5 på Elvesletta i regi av Samskipnaden og Svalbard Utbygging ble lagt ut på høring i desember og gjelder nye studentboliger, boliger og næringsareal.
- For Delplan for Lia og Vannledningsdalen ble planprogram fastsatt i mars. I mars presenterte NVE designskred med nye faresoner. LL jobber sammen med NVE om skredsikringsalternativer. I desember vedtok lokalstyret et konsept for sikringstiltak som konkluderer med omfattende skredsikring i Lia og i Vannledningsdalen og riving av 139 boenheter. Delplanen utarbeides i 2019.
- Delplan Kirkegård i Longyearbyen i regi av Den norske Kirke er varslet oppstartet med planprogram på høring i november. Dagens kirkegård er rasutsatt.



Bygging av nye boliger i Gruvedalen. Foto: Mona Ada Andersen

- Forberedende utredning for delplan for Samlet Barnehage og delplan Deponi.
- Fastsatt planprogram for Aktivitetstraseer i Adventdalen. Videre arbeid utsatt i påvente av arbeidet med verneplanen i Adventdalen og avklaring av finansiering av delplanarbeidet.

Utviklingsprosjekt:

Skiltprosjektet: Arbeidet ble videreført i 2018. Dette er et samarbeidsprosjekt mellom Sysselmannen, Visit Svalbard og Longyearbyen lokalstyre med mål om helhetlig skilting av kulturminner, ferdsel og opplevelser i Longyearbyen. Gjennom midler fra partene, Riksantikvaren og Svalbard miljøvernfond er det utarbeidet en designmal for skiltplattformer som skal plasseres på strategiske steder i byen til glede for besøkende og byens befolkning. Innholdsproduksjon, detaljprosjektering av skiltplattformene er igangsatt og målet er realisering i 2019.

Gågata 2020: Formålet med opparbeidelsesplanen er å heve kvalitet, lage like forutsetninger for utbyggere og sikre en framtidig helhetlig opparbeidelse av gågata fra UNIS til Visit Svalbard, inkludert utforming av torget. Planen skal vise forslag til materialbruk, møblering, belysning m.m. Opparbeidelsesplanen er et samarbeid med teknisk enhet og skal være klar vinteren 2019.

Plan og utvikling har ytt bistand til midlertidig og permanent plassering av Svalbard Folkehøgskole og plassering av Gruveleikeplass.

Generelt har enheten jobbet mye med byggesaker og rutiner, og sammen med juridisk rådgiver fokusert på kvalitet og lovliggjøring til tiltak i byen. I oktober ble det gjennomført et brann- og byggesakstilsyn på nausta i Sjøområdet. Det er gitt 70 løyver etter byggesaksforskriften, som omfatter rammetillatelser, 1-trinns søknader, igangsettingstillatelser, midlertidige brukstillatelser og ferdigattester. Det er gjennomført seks tilsyn og behandlet én klagesak. Det er sendt ut overtredelsesgebyr for tre ulovligheter. De største og mest arbeidskrevende byggesakene har vært 60 nye boliger i Gruvedalen, ombygging og påbygging av SAS Radisson og et leilighetsbygg på Elvesletta Sør. Det er også behandlet 25 meldingssaker på vegne av Sysselmannen. 39 boenheter er ferdigstilt i 2018.

Arbeidet med maler, rutiner, sjekklistor og strukturering av saksflyt på byggesak ble ferdigstilt sommeren 2018. Dette omfatter både etablering av rutiner internt på teknisk sektor og forventningsavklaringer, men også bedre rutiner med Sysselmannen.

Det er etablert et godt samarbeid med Sysselmannen og KLD med revisjon av planveileder m.m. Planveilederen ble presentert i april. Det holdes jevnlig møter med Sysselmannen om plan- og byggesaker og med SNSK som eiendomsforvalter.

Hovedutfordringer

Framtidig arealforvaltning skal sikre kvalitet på bebyggelse, boliger, utearealer, trafiksikkerhet og forbindelseslinjer i byen. Det skal planlegges for framtida i tråd med overordnede føringer. Det jobbes for allmenn forståelse for faglig god arealplanlegging og byggesaksbehandling.

Det er en hovedoppgave for enheten å legge til rette for bygging av nye trygge boliger i Longyearbyen, for å utrede boligbehovet og jobbe helhetlig med skredsikring. Byen gjennomgår en omstilling både med hensyn til boligbehov og endringer i næringsstruktur, slik at planlegging for transformasjon også er viktig. I 2019 skal det også jobbes videre med prosjekt for å legge til rette for tryggere ferdsel internt i byen, helhetlig opparbeidelse av gågata og skilting i Longyearbyen.



Helikoptertransport av byggemateriell til rassikring. Foto: Morten Dyrstad

EIENDOM

Ansvarsområde

Enheten er ansvarlig for forvaltning, drift, vedlikehold og utvikling av alle Longyearbyens lokalstyres eiendommer. Totalt utgjør dette omkring 35 600 m², fordelt på cirka 180 bygg. Av dette er cirka 21 000 m² servicebygg. Resterende kvadratmeter fordeler seg på cirka 150 boenheter, som leies ut til ansatte i Longyearbyen lokalstyre.

Organisering

Eiendom har i dag sju ansatte: Eiendomssjef, driftsingeniør, tre driftsteknikere og to vedlikeholdsarbeidere (tømrere).

Nøkkeltall

Driftsregnskapet viser at enheten har hatt 30,6 mill. kr i kostnader og 12,2 mill. kr i inntekter. Dette gir en netto kostnad på 18,4 mill. kr. Budsjetterte netto kostnader var på 18,1 mill.

I all hovedsak er eiendom på budsjett.

Året som gikk/måloppnåelse

Næringsbygget: Det er ikke gjennomført større arbeider i næringsbygget i 2018.

Kulturhuset: Gulvet i hovedsalen måtte totalrenoveres etter store skader. Det er også installert ventilasjon i kinomaskinrommet.

Tjenesteboliger: Det har pågått kontinuerlig oppussing av bad på Blåmyra, samt større og mindre oppussinger av boliger der dette er påkrevd.

Skolen/SFO: En del normalt vedlikeholdsarbeid er utført samt noen tilpassinger.

Polarflokken barnehage: Ny midlertidig barnehage basert på moduler er kommet på plass i 2018 og ferdigstilles i begynnelsen av 2019. Denne er fysisk koblet til eksisterende barnehage.

Kullungen barnehage: En del lys er byttet. Ellers normalt vedlikehold.

Longyearbyen barnehage: Bygget har fungert som kontor og lager for driftspersonalet ved eiendom. Formannshuset er nedstengt grunnet dårlige peler og påfølgende sikkerhetsrisiko. Det jobbes med å se på utleie av bygget til næring. Dette krever utredning av skredsituasjonen i området. Dette pågår.

Den gamle brannstasjonen: Bygget har siden skolestart 2016 fungert som verksted og undervisningslokale for elever ved videregående skole. Bygget er i tillegg varmtlager for eiendom.

Energiverket: Nytt brannalarmanlegg og nytt nød- og ledelys er installert i 2018. Det er også installert nytt ventilasjonsanlegg for kontordelen.

Svalbardhallen: Her er det investert lite i 2018. Kun nødvendig vedlikehold.

Avfallsanlegget: Det er gjennomført oppussing av garderobe og kontordel. Selve avfallsbygget er i dårlig stand, men siden det er i gang prosjekt for ny miljøstasjon gjøres kun nødvendig vedlikehold før nytt anlegg står klart.

Servicebygg kai: Det er i gang en større oppussing av bygget. Dette vil blant annet gi bedre plass til de som arbeider der. Bygget er uansett for lite til formålet og mer langsiktige løsninger må jobbes med.

Hovedutfordringer

Hovedutfordringen er å få god oversikt over vedlikeholdsbehovet generelt i LLs bygg. Det ble laget en oversikt i 2011 som må revideres. Det dreier seg både om innvendig og utvendig vedlikehold samt peler som må byttes.

På boligsiden er det nå i gang prosjekt for sanering av boliger i Lia. Dette vil pågå i flere år fremover. Som erstatning for de boligene ikke lenger er tilgjengelig i Lia er det leid inn 20 leiligheter fra Statsbygg. Ti av disse ble overtatt før jul 2018 mens de de siste ti overtas til sommeren 2019. Selv med disse vil det være mangel på mellomstore leiligheter (60 – 90 m²). Manglende egnede boliger kan gi utslag i høyere turnover.

Det står fremdeles igjen flere boliger som har behov for innvendig oppussing.

Skolen bør også prioriteres på sikt, da innvendige flater er lite tidsriktige og gulvene bærer preg av stor slitasje. Det er arealknapphet både for ansatte og barn. Videre oppdages det stadig tilfeller av vannlekkasjer på kobberrør og soilrør pga. korrosjon, og utbygging bør prioriteres generelt fremover.

TEKNISKE TJENESTER

Ansvarsområde

Tekniske tjenester har ansvar for karttjenestene til Longyearbyen lokalstyre, matrikkelføring for Svalbard, drift av veier og gang-/sykkelveier, elvedosing, scooterløyper, bymiljø, torg og offentlig parkeringsplasser, drift av kirkegård, drikkevannsfor- syning, avløpshåndtering, renovasjonstjenesten, og drift av deponier.

Fra og med 1.1.2018 ble prosjektledelse for større prosjekter flyttet over fra teknisk enhet til administrasjonssjefens stab.

Organisering

Enheten består av enhetsleder, en midlertidig prosjektleder i forbindelse med skredsikringsprosjektene og tre fagansvarlige for henholdsvis oppmåling og kart, vei, vann og avløp samt renovasjon og miljø.

Enheten har i snitt 2,7 år i ansiennitet i de faste stillingene. En sluttet og ny ansatt i 2018. Det har vært sommervikar og byggeledelse på plass igjennom året.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet viser at enheten har hatt 56,6 mill. kr i utgifter og 45,4 mill. kr i inntekter, mot 71,5 og 63,9 i 2017. På selvkost- områdene vann, avløp, renovasjon og fjernvarme går over- og underforbruk over til fond. Dette gir en netto kostnad på lokal- styres budsjett på 11,2 mill. kr mot 7,6 mill. kr i 2017. I forhold til budsjett er det et merforbruk på 1,4 mill. kr, mot et mindre- forbruk i 2017 på 1,6 mill. kr. Merforbruket skyldes grusing og nødreparasjon av vei (huller, svanker, humper og lignende), samt underbudsjettet bruk av strøsand på grunn av mildvær- sperioder.

Året som gikk/måloppnåelse

I forhold til utstyr har enheten anskaffet i løpet av 2018 ny bil, ny kartprogramvare som kan brukes i felt på vann og avløp, samt nytt oppmålingsutstyr.

Vei og nærområde:

Elveforbygning: NVE har utarbeidet plan og prosjekt, og gjennomfører sammen med LL erosjonssikring av Longyear- relva. Prosjektet startet opp i 2016, og ventes slutført i 2019. Det er ferdig sikret mellom vei 600 og Elvesletta syd. Vestre elvebredd er i tillegg sikret opp til skolen. For østre elvebredd gjenstår arbeidet ovenfor utløpet av Vannledningselva. I 2019 skal det fullføres sikring opp til et masseavlagringsbasseng ovenfor skolen, «dam» skal bygges der og det skal sikres langs vei 604 i Sjøområdet. Det skal bygges erosjonssikring nedenfor kulverten ved Huset. Opprinnelig plan var også å sikre elvebredden langs Nybyen, men på grunn av at dette kan være et mulig massetak for bygging av skredvoller utsettes den til dette er avgjort. NVE har varslet kostnadsøkning på

prosjektet på grunn av at materialkostnaden for stein fra fast- landet har økt siden 2016.

Skred- og rassikring: Skredsikring over Lia ved spisshusene (området som ble berørt av skredet 19.12.2015) er etablert i form av støtteforbygning og snøsamleskjerm. Prosjektet har vært i regi av NVE med LL som tiltakshaver. Prosjektleder fra LL har holdt i prosjektet og sikret fremdrift sammen med byggeleder for NVE. Videre er det også bygd dremskanal. Snø- samleskjermene stod ferdig i mai, mens resten ble fullført i oktober. Det gjenstår en skredvoll i vei 230 før sikringstiltaket er komplett. Vollen ferdigstilles i forbindelse med sikring av resten av Lia.

Det er startet utredningsarbeid for skredsikring av resterende del av Lia. Målet er å trygge alle innbyggere som bor i området mellom vei 230 og Vannledningsdalen, samt, om nødvendig, næringsbygg og boliger i sentrumsområdet.

I samarbeid med NVE er grunnlaget for delplanen for Lia-Vannledningsdalen gjennomført. Det ble etablert en ekspertgruppe som ble enige om designskred i området, og nye skredsoner ble etablert. Sikringskonsept ble valgt i desember 2018. Prosjektet forventes å bli ferdigstilt i 2022 om bevilgninger blir gitt.

Veier: Gangveien mellom vei 501 (Museumsveien) og Polar- flokken barnehage er nesten ferdigstilt. Rundt taubanebukk- fundamentet er det bygget plattform og trapp for å fremheve kulturminnet.

Det er utført større arbeid med å gruse opp vei 400 utover til Gruve 7, og gjort nødtiltak for å redde kulverter som fører Bolterdalselva og Todalselva gjennom veien. Det er gjennom- ført en rekke sommervedlikeholdsoppgaver som grøfterens- k og oppmalte fotgjengerfelt.

Nærmiljøtiltak: Sommeren 2018 ble det ryddet i store deler av byen. Med støtte fra Svalbards miljøvernfond ble det ryddet i ledning- og kabelrot, ca. 150 skutere ble hentet inn og sommerryddingen ble gjennomført som vanlig. Ca. 35 tonn ble samlet inn i 2018.

Vann og avløp: Det gamle overløpet på Isdammen ble fjernet, avlastingsplatene ved det nye overløpet ble fjernet og grusing og ferdigstilling av vei/damkrone er utført.

Hovedplan vann er gjennomgått og fornyet, og det er etablert hovedplan avløp for første gang. Det er oppdaterte hydrauliske modeller og simuleringer for vann og avløp. Arbeidet ble ferdigstilt i desember 2018. Utkast til overvannsnorm og over- vannsplan ble også utarbeidet.

En god del vedlikehold er gjennomført gjennom utskifting av frostsikring, bytte av pumper og frekvensomformere og omlegging av rørtraseer som ikke har fungert optimalt.

Renovasjon og miljø: Opsjon på driftskontrakt gikk ut 31.8.2018 og ble forlenget frem til mai 2019 for at tjenesten skal tas i egen regi. LL tar med de ansatte videre i egendrift og det er bestilt opp ny lastebil og hjullaster for driften, disse ankommer i 2019. Deler av personalbrakkka på anlegget er oppgradert med større spiserom og ny garderobe. Det er gjennomført konseptbeskrivelse for ny miljøstasjon.

Deponi: LL har fått pålegg om avslutning av deponi. Deponiet skal derfor avsluttes, samt at deler av fyllingen skal stabiliseres. Den ene delen av deponiet er ustabil og det skal etableres fyllingsfot for å hindre utglidning. Dette skulle gjennomføres i 2018, men er utsatt på grunn av kapasitet hos entreprenør. Avslutningsplanen for deponiet krever en del merarbeid og det er søkt utsettelse på krav til avslutning. Spesialkompetanse er hentet inn, men kapasitet hos leverandør er begrenset på grunn av samtidig avslutning og miljøkartlegging av Svea.

Miljø og forurensing: Det har vært en del arbeid med å følge opp Hotellnesplanen og kravene til kartlegging av forurensing i området. Det er levert inn rapport etter krav fra Sysselmannen i forbindelse med PFAS-forurensing fra det gamle brannøvingfeltet. Krav om opprydding er ikke satt fra Sysselmannen. Nye utbygginger: I 2018 ble det tilknyttet 4 510 m² bolig/hotell/naust.

Det er laget utbyggingsavtale for infrastrukturen i Gruvedalen, da det har vært stor omlegging av infrastruktur i forbindelse med prosjektet. LL har hatt egen prosjektleder til å følge opp byggeprosjektet. Oppgraderinger i prosjektet er økt dimensjon på vannledning, noe som øker brannvannsdekningen i byen generelt, samt ringledning på fjernvarmen. Ny trafo er også etablert.

Kart og oppmåling: Det har vært mye oppmåling i forbindelse med prosjektgjennomføring og det nye byggeområdet i Gruvedalen. Ellers vanlig drift.

Hovedutfordringer

Veistandarden begynner å bli svært dårlig. De siste års milde temperaturer gjør at frosten i veikroppen ikke er like stabil som tidligere. Det er også mange gamle kulverter som må rehabiliteres – dette gjelder spesielt veien til flyplassen og der Todalselva og Bolterdalselva går gjennom veien. Rørgjennomføringer i vei skaper svanker og det er behov for å en del helhetlig vedlikehold med grøfterensk.

Det finnes ikke reservevannforsyning i Longyearbyen, og det er blitt en del utkallinger som skyldes frosne rør på grunn av endret forbruksmønster i byen (bygninger som ikke lenger er i bruk). Behovet for vannkapasitet i havneområdet øker.

Kapasiteten på miljøstasjonen er fortsatt svært begrensende for gjennomføring av tjenesten og spesielt for fornying av tjenesten. Anlegget er bygd for et annet samfunn etter andre miljømål og har stort behov for oppgradering.



Stein til sikring av Longyearelva lagres på Hotellneset. Foto: Svein Olav Ween

BRANN OG REDNING

Ansvarsområde

Longyearbyen brann og redning skal verne om innbyggernes liv, helse, miljø og materielle verdier.

Enheten har ansvar for Longyearbyens brann- og redningstjeneste. Brann og redning skal i tillegg ivareta forebyggende aktiviteter som branntilsyn i Longyearbyen, kontroll og service på brannteknisk materiell, informasjons- og motivasjonstiltak og brannforebyggende kurs. Enheten har dessuten beredskap mot akutt forurensning og skal ivareta ambulansetjenesten på vegne av UNN HF og Longyearbyen sykehus.

Organisering

Brann og beredskap består av 24 personer, tre personer på heltid, og 21 deltidsmannskaper. Mannskapene er fordelt på fem vaktlag. De går en dreierende vaktcyklus med en uke på vakt, hver femte uke. Samtlige brannmannskaper er oppsatt med personsøkere. Alarmering/varsling til brannmannskapene foretas fra 110- varslingssentral som er lokalisert ved energiverket.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enheten har hatt 9,3 mill. kr i kostnader og 2,8 mill. kr i inntekter, noe som gir 6,5 mill. kr i netto kostnader.

Året som gikk/måloppnåelse

Brann og redning gjennomførte etter beste evne drift og gjøremål i henhold til vedtatt handling- og vedlikeholdsplan for 2018.

Branntilsyn på vegne av Sysselmannen er gjennomført i Ny Ålesund, Sveagruva, Isfjord Radio, Barentsburg, Pyramiden, Hopen og Bjørnøya. I Longyearbyen ble det av kapasitetsmessige årsaker ikke gjennomført så mange branntilsyn som planlagt.

Det er etterslep på branntilsyn i Longyearbyen, vedlikeholdsplaner, HMS og internkontroll med hensyn til service og vedlikehold av eget brannteknisk beredskapsmateriell. Situasjonen er ikke tilfredsstillende.

Det er gjennomført brannteknisk kontroll og service for næringsvirksomheter og boligeiere i Longyearbyen. I tillegg er det gjennomført brannforebyggende informasjons- og motivasjonsarbeid. Herunder brannvernlederkurs, varmemedarbeiderkurs og brannvernlederkurs for institusjoner og næringsvirksomheter i Longyearbyen. Nasjonal brannvernuke og åpen dag på brannstasjonen ble gjennomført i september 2018.

Brannøvingsfelt driftes sammen med Avinor og Store Norske Spitsbergen Kullkompani.

De fleste bygninger er nå koblet opp mot 110-varslingssentral. Brann og redning har ansvar for drift og vedlikehold av sentralen.

Beredskapsmessig og operativt har det i 2018 vært høy aktivitet. 191 brannutrykninger og 135 ambulanseoppdrag. Totalt 326 oppdrag/utrykninger.

Ambulanseoppdrag og brannutrykninger 2014–2018:

	2014	2015	2016	2017	2018
Ambulanseoppdrag	159	210	143	162	135
Brannutrykninger	181	157	155	187	191

Hovedutfordringer

Utviklingen av samfunnet i Longyearbyen har gjennom år generert økt oppdragsmengde for brann og redning. Behov for ekstra brannmann i fast stilling ved enheten er blitt varslet om i flere årsrapporter og årsmeldinger. Det er nå kommet til et skjæringspunkt hvor fremtidens drift og beredskap må avklares. Økt oppdragsmengde gjennom flere år har generert merinntekter for enheten, men har samtidig gått på bekostning av lovpålagte oppgaver. Da i form av etterslep på branntilsyn, vedlikeholdsplaner, HMS og internkontroll med hensyn til service og vedlikehold av eget brannteknisk beredskapsmateriell. Situasjonen er ikke tilfredsstillende.

Det er siden 2013 blitt en mangedobling av tilkoblede boenheter og bygningsmasse til 110-varslingssentral. Kvalitetssikring, oppfølging av feilmeldinger og kontakt mellom huseiere og installatører vedrørende direktevarsling til 110 er tid- og ressurskrevende.

Samtlige tre fast ansatte ved brann og redning har betydelig med arbeidstimer gjennom året utenom ordinær arbeidstid. Slik situasjonen har utviklet seg gjennom flere år så er arbeidsbelastning for stor, da i tillegg til vaktbelastning og utrykninger/oppdrag.

Øvrige nødetater i Longyearbyen har som følge av økt aktivitet og oppdragsmengde gjennom år dimensjonert opp bemanning. Øvrige nødetaters aktiviteter gjenspeiler også enhetens økte aktivitet. Brann og redning er en deltakende part i det meste som skjer av beredskapsmessige operasjoner og hendelser her oppe.

Longyearbyens geografiske beliggenhet gjør at det må være konstant fokus på en god og effektiv beredskap, samt å gjøre det ytterste for å ivareta personsikkerhet, miljø og materielle verdier. Dette har samfunnet fått erfare i praksis de siste årene.

ENERGIVERKET

Ansvarsområde

Energiverket har ansvar for å ivareta produksjon, vedlikehold, distribusjon av el- og termisk energi, samt fakturering av strøm og Det Lokale Eltilsyn (DLE). I tillegg opereres 110-sentralen for Longyearbyen fra kontrollrommet ved Longyear Energi- verk.

Organisering

Longyear energiverk er organisert med avdeling for produksjon, vedlikehold, distribusjon, energiledelse og utvikling. Energiverket har døgntkontinuerlig drift. Driften gjennomføres med 6-skiftsordning med totalt 12 skiftgående maskinister og maskinassistenter.

Det er jobbet mye med organisering og retning i 2018. Energiverket har nå en klar visjon og retning:

Full Fart

betr at vi er utviklingsorientert og så raskt som mulig gjennomfører det vi bestemmer oss for



Fyrhus 6 ved Nybyen Foto: Marianne Aasen

Full Fyr

betr at vi som et samlet lag gjør alt vi kan for å sikre effektiv drift på verket

Nøkkeltall

Regnskapet viser et betydelig mindreforbruk. Mindreforbruket skyldes i hovedsak at noen større prosjekter ikke er ferdigstilt innenfor forutsatte fremdriftsplan i 2018. Disse prosjektene vil bli ferdigstilt i 2019 og midlene er blitt overført til fond for utbetaling i 2019. Energiverket er et selvkostområde og når det ikke må tilføres midler fra disposisjonsfond så vises netto som 0 kr. Når energiverket avsetter midler til vedlikeholdsfond og eget selvkostfond vises dette som like inntekter og utgifter.

Inntekter / Utgifter	Regnskap 2018	Justert budsjett 2018	Avvik
Netto kostnader	0	0	0
Inntekter	-130 015 219	-135 024 499	-5 009 280
Utgifter	130 015 219	135 024 499	5 009 280

Utvikling produksjon og forbruk:

Års- tall	Elek- trisk (MWh)	Termisk (MWh)	Kull (tonn/ år)	Diesel (liter/år)	Slagg (m³)	Aske (m³)	Kjele- vann (m³)
2018	45 153	69 679	30 771	473 990	6 900	2 677	16 267
2017	43 015	69 732	28 736	1 007 475	4 592	2 164	18 150
2016	41 688	63 116	27 467	1 138 932	6 274	2 865	14 018
2015	39 257	69 066	25 370	968 694	3 978	1 873	11 978

Utslipp til luft:

Arstall	CO ² (tonn/år)	SO ² (tonn/år)	NOx (tonn/år)	Støv (tonn/år)
2018	76 031	0,06	96,99	2,16
2017	73 012	0,11	90,84	1,44
2016	69 768	0,24	72,3	6,67
2015	64 220	511	117	112

Året som gikk/måloppnåelse

2018 har vært preget av endringer av både ledelse og ledelsesstruktur. Det er i samarbeid med ansatte gjennomført flere tiltak i 2018 for sikre tilstrekkelig styring og ledelse. Det er etablert ny ledergruppe på energiverket som har satt en tydelig felles retning. I 2018 har det ikke vært større uforutsette havari på vesentlige komponenter og hovedvedlikehold har vært utført etter ny modell. Dette vises som eksempel ved et vesentlig redusert dieselforbruk i 2018.

Hovedutfordringer

Energiverket er gammelt og vedlikehold av den eldre delen er utfordrende.

Strøm og varmebehovet til Longyearbyen produseres i dag av et anlegg som ble dimensjonert og satt i drift for over 30 år siden. Anlegget består av to turbiner - en turbin som bare produserer elektrisitet, og en turbin som produserer elektrisitet og fjernvarme. Fjernvarme- og elektrisitetsproduksjonen fra turbin 1 er mest effektiv når forholdet mellom disse er som forutsetningen var når anlegget ble bygget for 30 år siden. På grunn av utviklingen de siste årene er det i deler av året for lite fjernvarmebehov, mens det i andre perioder er for høyt fjernvarmebehov – dette gjør at anlegget må kjøres svært energii-ineffektivt og at slitasjen blir uforholdsmessig høy. Denne ubalansen skyldes blant annet:

- Fjernvarmenettet har blitt utbygd uten å ta hensyn til hva Longyear energiverk kan levere
- Fjernvarmebehovet fra boligmassen har økt betydelig

Ineffektiv drift og høy slitasje betyr høyere kostnader knyttet til vedlikehold og energiproduksjon, i tillegg til høyere risiko for uforutsette driftsopphold og manglende leveringssikkerhet. På grunn av energiubalansen må Longyear energiverk perio-

devis driftes helt på kanten av hva utstyret er dimensjonert for – dette betyr at mye energi går tapt og at utstyret blir utsatt for svært stor slitasje

Det eksisterer ikke enn effektiv systemreserve, slik at det brukes mye penger på diesel for å ta effekttoppene. I tillegg er det krevende og belastende å måtte justere energiproduksjonen hyppig.

Energistabiliserende tiltak er et viktig tema i tiden som kommer og må gjennomføres.

Longyearbyen har i dag ikke tilgjengelig en tilfredsstillende mengde reservekraft. Det jobbes med å etablere et nytt reservekraftanlegg.

På sikt vil Longyearbyen få ny energibærer. Hvilke energiforsyning som kommer og når den kommer er ikke avklart enda, men energiverket vil være klar for omstillingen. Den uavklarte situasjonen gjør at planlegging ved dagens energiverk har uklare rammebetingelser. Som et eksempel er dagens vedlikeholdsplan (VHP) planlagt til 2038. Et annet tidspunkt for ny energibærer vil vesentlig kunne påvirke VHP sitt omfang og kostnad.



Energiverket og Sjøområdet. Foto: Jorunn T. Høiland

LONGYEARBYEN HAVN

Ansvarsområde

Longyearbyen havn utøver Longyearbyen lokalstyres havnedrift og er tilbyder av offentlige havnetjenester. Havneadministrasjonen har det daglige tilsynet i Longyearbyen havnedistrikt, og skal påse at havne- og farvannsloven samt forskrifter, enkeltvedtak og andre avgjørelser truffet i medhold av denne loven blir etterfulgt.

Organisering

Longyearbyen havn er en liten organisasjon med tre fast ansatte, hvor arbeidsfordelingen generelt er fordelt mellom utviklingsprosjekter, drift og vedlikehold. Longyearbyen havn kjøper i stor grad inn tjenester på timer for å utføre enkeltoppgaver havna ikke dekker selv. Disse tjenestene er i hovedsakelig rettet opp mot konkrete aktivitetstiltak ved eks. anløp av skip. Ellers dekkes drift- og vedlikeholdsoppgaver med LLS FDV-partnere. Longyearbyen havn har styrket enheten med innleide båtførere i sommerhalvåret. Oppbygging av en lokal ressursbank med godt kvalifiserte båtførere og innleide losbåtførere fra fastlandet gir en robust tilbringertjeneste. Likevel er det behov for styrking av bemanningen til drift og havnevakt spesielt i den lyse årstiden.

Nøkkeltall

Den økonomiske driften av Longyearbyen havn reguleres i forretningsbetingelser for Longyearbyen havn gitt i medhold av lov om havner og farvann m.m.

Samlet trafikk for 2018 viser en vekst i turist- og reiselivsrelaterte anløp med 9,5 % for større fartøyer. For lokale mindre passasjerfartøy har det i 2018 vært en vekst på 17 %. Passasjerer over Longyearbyen havn har økt med 11,25 % i 2018 mot 14,9 % i 2017. Antall skip og båter som anløper Longyearbyen havn øker både i antall og størrelse.

Faktoren som skip måles og betaler etter er Bruttotonnasje (BRT). For 2018 har havna en vekst i BRT på 12 % mot vel 1 % i 2017. Dette tilskrives i hovedsak større fartøyer og flere anløp. Sett i forhold til basisåret 2007, 11 år tilbake i tid, har veksten vært på 148 %. I tillegg til passasjertrafikken i sommerhalvåret har det vært en betydelig aktivitet knyttet til bygg- og anleggsvirksomhet. Antall lastefartøy (alle typer inkludert) har steget fra 79 i 2017 til 101 i 2018, en vekst på 28 %.

Aktiviteten i havna har økt betydelig ut over budsjett hvert år. Både inntektssiden og kostnadssiden reflekterer aktivitetsøkning spesielt innenfor anløp til kai og salg av tjenester. Samlet omsetning for 2018 har brakt havna med alle aktiviteter til 29,7 mill. kr, med et samlet resultat på nær 2,9 mill. kr som tilføres fond. Regnskapet er for øvrig innenfor rammen av budsjettet. Havnefondet pr 1. januar 2019 utgjør 11 mill. kr.

Året som gikk/måloppnåelse

2018 var preget av vekst innenfor alle segmenter og havnas tjenesteområder. Økt antall turister i byen som benytter lokale



Kongeskipet ved kai i Longyearbyen. Foto: Jorunn T. Høiland

tilbud, tre anløp med verdens 5. største cruiseskip med over 5000 gjester, høy aktivitet på anleggsprosjekter har bidratt til en ikke lineær vekst i 2018. Samtidig er det en nedgang i antall tradisjonelle cruiseskip. Forlengelse av Turistkaia med ytterligere 60 meter kai og ombygging og reetablering av flytebrygge (Rib-brygga) for de mindre 12 pax dagsturbåter har vist sin berettigelse med tilnærmet maksimal utnyttelse i sesongen. Turistkaia er nå 220 meter lang og Rib-brygga er 80 meter. Tilbringertjenesten for Lostjenesten på Svalbard er en helårsvirksomhet med oppdrag i nær alle årets måneder, men hvor turistskip står for den største andelen oppdrag i den lyse årstiden. I 2018 har vekst i anløp av lasteskip bidratt til flere tilbringeroppgaver.

Arbeid med tiltak og prosjekter for å bedre offentlig kaikapasitet og tilbud i havna har som tidligere år vært de viktigste prosjektene i året som var. Flyteterminalkonseptet Longyearbyen havn har utviklet over mange år har i 2018 vært gjenstand for omfattende prosjekteringsarbeid i regi av Kystverkets utbyggingsavdeling, uten at prosjektet så langt er videreført inn i 2019.

Tilbudet til passasjerer og mannskap på store og mindre båter har over år vært svært begrenset.

I 2018 ble flere tiltak igangsatt for å bedre forholdene også for de som har sitt daglige virke i havna.

Havna har påbegynt et prosjekt med å bygge midlertidige moduler som skal bedre turistinformasjon- og venteromsfunksjoner, samt etablering av en ny sanitærmodul med økt kapasitet på toalett, dusjer og vaskemaskiner.

sjoner, samt etablering av en ny sanitærmodul med økt kapasitet på toalett, dusjer og vaskemaskiner.

Hovedutfordringer

De største utfordringene for havna har ikke bedret seg nevneverdig de senere år selv om mindre tiltak er gjennomført for å demme opp for behovet for økt havneinfrastruktur. Longyearbyens havne- og kaitilbud er begrenset. En betydelig underdekning er dokumentert over mange år tilbake i tid, mens statistikken viser en jevn økning i aktivitet år for år.

Longyearbyen havn har flere utfordringer. Det første er å dekke opp for underdekning innenfor det totale havnetilbudet med kai og landfasiliteter. Herunder infrastruktur på land for havnedriften i form av nødvendige kontorfasiliteter, lager og hall til vedlikehold av båter og annet driftsmateriell. Neste store utfordring er å legge til rette for en videre utvikling av tilpassede og nødvendige arealer på land og i sjø for å ivareta eksisterende aktivitet og forventet utvikling. Dette er grunnleggende arbeid som må planlegges og bygges ut i forkant av den utviklingen en ser konturene av i årene som kommer.

Polarkoden som setter ny krav til fartøy i våre farvann vil slik kunne medføre en dreining mot stadig nyere og mer hensiktsmessige fartøyer for trafikk rundt Svalbard. På verdensbasis er det under planlegging og bygging mellom 30 til 40 nye Explorer cruiseskip. Skip som i all hovedsak innretter seg mot seilinger i Antarktis og Arktis. Disse vil i høy grad søke å tilfredsstille samfunnets krav til mer miljøvennlige og sikre skip. Denne veksten vil påvirke behovet for etablere etterspurt havnekapasitet i årene som kommer.

Båttrafikk. Longyearbyen havn 2007 og 2012–2018

	2007	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Antall anløp (reiseliv)								
Cruisebåter (oversjøiske)	53	49	48	45	37	53	56	44
Turistbåter (ekspedisjonscruise)	402	190	153	232	195	229	274	369
Dagsturbåter (lokalbåter)		251	284	414	450	649	703	774
Dagsturbåter (12 PAX RIB mm)*						318*	641*	750*
Lystbåter (Seilcharter-motor)	44	68	87	115	135	168	235	201
Sum antall anløp (reiseliv)	499	558	572	806	817	1 099	1 268	1 388
Andre fartøy								
Lastebåter	62	52	60	67	41	51	79	101
Undervisning/forskning	69	108	90	70	74	84	88	67
Fiskebåter	17	15	10	30	21	32	20	43
Marine/ Kystvakt	34	35	41	45	48	54	36	59
Polar- / Nordssysel	48	37	25	29	43	56	53	59
Losbåt				96	90	142	96	102
Andre fartøy	15	7	4	35	29	24	16	15
Sum antall anløp (andre)	245	254	230	372	346	443	388	446
Sum antall anløp (totalt)	744	812	802	1 178	1 163	1 542	1 656	1 834
Liggedøgn								
Cruisebåter	25,8	22,2	20,9	18,6	18,4	25,4	37,8	27
Turistbåter (ekspedisjonscruise)	353,8	320,0	154,7	406,4	191,0	254	300,1	565
Dagsturbåter		177,0	176,9	274,5	298,0	395	411,4	430
Lystbåter	129,0	169,0	308,0	273,0	269,0	371	508	448
Sum antall liggedøgn (reiseliv)	509	688	661	972	776	1 045	1 257	1 470
Passasjerer								
Cruisebåter	20 764	38 345	38 019	36 118	37 545	41 627	46 200	49 899
Turistbåter (ekspedisjonscruise)	2 824	8 622	7 726	6 225	11 833	11 756	12 950	11 778
Dagsturbåter**	8 168	8 124	11 132	12 465	14 300	21 818	27 586	34 821
Sum antall passasjerer (reiseliv)	31 756	55 091	56 877	54 808	63 678	75 201	86 736	96 498
Bruttotonnasje totalt	1 472 134	2 278 189	2 361 374	2 518 838	2 537 280	3 220 761	3 258 049	3 651 509

* 12 pax rib-båter etc. ikke medregnet med anløp, passasjerer er registrert

BARN OG UNGE

Ansvarsområde

Enhet barn og unge er en flerfaglig enhet med kompetanse på ulike sider av oppvekst-området. Enheten har som mål å fremme tverrfaglig samarbeid, forbyggende og helsefremmende tiltak. Lov om barneverntjenester er gjort gjeldende på Svalbard.

Organisering

Enheten utgjør 6,25 årsverk. Enheten består av enhetsleder, barnehagefaglig rådgiver, ungdomsvirksomheten, pedagogisk psykologisk tjeneste og barne- og familietjenesten (barnevern).

Fagområder:

Barne- og familietjenesten (barnevern) har i 2018 hatt to faste årsverk, samt 30 % barnevernsleder (fra august 2018). Pga. turnover i november og desember 2018 har en av de to faste årsverkene vært ubesatt.

I 2018 mottok barneverntjenesten i Longyearbyen 14 nye bekymringsmeldinger, samt tre søknader om hjelpetiltak. I løpet av året har tjenesten hatt fem barn i aktive hjelpetiltak. Ved utgangen av året var seks barn og unge plassert i fosterhjem og en ungdom i ettervern.

Barneverntjenesten har inngått en samarbeidsavtale om akuttberedskap med barnevernvakta i Tromsø kommune med oppstart 01.01.2019.

Barneverntjenesten jobber for at barn skal leve under trygge og gode forhold. Barneverntjenesten har spesielt ansvar for å avdekke omsorgssvikt, atferdsvansker, sosiale og emosjonelle problemer. Målet er å fange dette opp tidlig og sette inn tiltak, slik at varige problemer kan unngås.

Hjelpetiltak kan blant annet være råd og veiledning knyttet til situasjonen i hjemmet, men også frivillig plassering av barn utenfor hjemmet.

Barne- og familietjenesten gir råd og veiledning til familier og samarbeider tverrfaglig med skole, barnehager, ungdomsklubb og helsesøster i forebyggende arbeid rettet mot barn og unge. Barne- og familietjenesten har inngått samarbeid med familievernkantoret i Tromsø, som har kontordag i Longyearbyen to dager hver måned.

Tjenesten bistår regionskontorene i Barne-, ungdoms- og familieetaten i forbindelse med utredning og tilrådning om adopsjon.

Ungdomsvirksomheten jobber for å sikre et godt oppvekstmiljø for barn og unge fra 5. trinn og ut videregående skole,

i tillegg til lærlinger som holder til i Longyearbyen. Virksomheten drifter ungdomsklubben og UHU og har åpent tre kvelder i uka (utenom høytider og skoleferier). I tillegg er virksomheten sekretariat for Longyearbyen ungdomsråd, og tilrettelegger for blant annet kurs samt ulike ungdomsarrangementer som Camp Svalbard (sommer og vinter), Ut & Kjør og LybLan. Flere av arrangementene gjennomføres i samarbeid med lokale lag og foreninger, og i samarbeid med andre enheter i Longyearbyen lokalstyre.

Virksomheten prioriterer ungdomsmedvirkning i den daglige driften. Ungdomsklubben velger årlig klubbstyre, mens på UHU er det faste allmøter. Klubbstyret og allmøtene på UHU fattar beslutninger på vegne av medlemmene. Ungdommene får ansvar for å definere innholdet for klubben og UHU og gjennomfører arrangementer som for eksempel UKM.

Longyearbyen ungdomsråd består av representanter fra 8. trinn til 3. Vg og skal sikre medvirkning i saker som berører barn og unge. Fire av representantene sitter i politiske utvalg. Aktuelle saker i 2018: ungdom og psykisk helse- psykologtilbud for barn og unge i Longyearbyen, politisk sak om omgjøring av UHU til barnehage, endring i forskrift om alkoholordningen for Svalbard, utbyggingen av familieboliger i Gruvedalen, turisme på Svalbard, GåGata 2020 samt oppvekst- og kulturplanen.

Besøksstatistikk Ung i Lyb inkl. Klubben:

2013	2014	2015	2016	2017	2018
4585	4528	3655	3771	3696	3347

Pedagogisk-psykologisk tjeneste (PPT) er en lovpålagt tjeneste og har et særskilt ansvar for å hjelpe barnehager og skole til best mulig å legge til rette for barn med særskilte opplæringsbehov. Dette gjøres gjennom rådgivning, veiledning, samt kompetanse- og organisasjonsutvikling. PPT har også ansvaret for å utarbeide en sakkyndig vurdering av barn og elever der barnehage og skole, med foreldres samtykke, ber om dette. PP-tjenesten kan samarbeide tverrfaglig på lokalt nivå, for eksempel med helsetjenesten eller barneverntjenesten, og på statlig nivå med for eksempel Statped, BUP eller barnehabiliteringen. PP-tjenestens mandat er regulert i opplæringsloven § 5-6 og barnehageloven § 19 c.

Pr. 31.12.2018 var det totalt 409 barn og unge i alderen 0-19 år i Longyearbyen. Av disse gikk ca. 265 i grunnskole og videregående avdeling, og 95 i barnehage. Se tabell for fordelingen av barn/ungdom i barnehage og grunnskole, antall sakkyndige vurderinger og antall barn under oppfølging av PPT i 2018.

	Totalt antall barn	Sakkyndig vurdering	Aktiv oppfølging
Longyearbyen skole	265	8*	39
Barnehagene	95	0	0**
Totalt	360	8	39

*8 nye sakkyndige vurderinger ble skrevet i 2018. Totalt 18 elever har sakkyndig vurdering ved skolen pr. desember 2018.

**0 nye sakkyndige vurderinger i barnehage, men PPT er jevnlig inne og veileder ansatte.

Barnehagefaglig rådgiver: Det er gjennomført to barnehageopptak i 2018, vår (15. april) og høst (15. november). Ved opptak for våren 2018 fikk alle som søkte innenfor hovedopptak 15. november plass i barnehagene. De som søkte utenfor opptak ble satt på venteliste, med unntak av en skolestarter.

Høsten 2018 ble ny midlertidig avdeling vedtatt opprettet. Dette for å imøtekomme søkere til barnehageplasser våren 2018. Det har vært utfordrende å ha full barnehagedekning etter hovedopptak 15. november. Tidligere teltes barn som ble 3 år på vårhalvåret for 1 barnehageplass fra januar dette året. Dette er blitt endret slik at det er kun en telling i året og det er 1. august. Konsekvensen av dette er at vi ikke får noen frigjorte plasser fra 1. januar.

Ved hovedopptak 15. november i 2018, fikk alle som søkte innenfor frist barnehageplass. Siden ny midlertidig avdeling ikke sto ferdig fra 1. januar 2019, ble de tildelt plass fra senest 1. mars.

Ny midlertidig avdeling gir 20 barnehageplasser hvis alle over 3 år.

	Søknader	Plasser	Venteliste 31.12.2017	Plasser
Høst 2018	15	28	2	4

Alle som søkte innen frist hovedopptak 15. november bel delt barnehageplass. Pr. 31.12.2018 var det to barn på venteliste som hadde søkt etter frist.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enhet barn og unge har hatt 9,2 mill. kr i kostnader og 3 68 mill. kr i inntekter, noe som gir 5,52 mill. kr i netto kostnader. Budsjetterte kostnader var 5,88 mill. og enheten har et samlet mindreforbruk på kr 355 000, som hovedsakelig er begrunnet i vakanse i stillinger.

Året som gikk/måloppnåelse

Sektorsjef oppvekst og kultur fungerte som enhetsleder i kombinasjon med stillingen som sektorsjef fram til august 2018. Fra august kom ny enhetsleder på plass. Barnevern har høsten 2018 hatt vakanse i en stilling i desember. Ny ansatt begynner i februar 2019.

Enheten har arbeidet kontinuerlig med å bedre det tverrfaglige og forebyggende arbeidet i forhold til barn og unge i Longyearbyen. Et av de viktigste målene for enheten har vært å bidra til å tenke helhetlig og å samordne innsatsen på tvers av fagområder og etater internt og eksternt. Dette gjøres mellom annet gjennom samarbeid med barnehage, skole, politi, helsesøstre m.m.

Hovedutfordringer

Turnover i enheten gjennom året har vært den største utfordringen i 2018.



UKM Foto: UKMmedia2018

KULTUR OG IDRETT

Ansvarsområde

Enhetens formål er å ivareta driften av kultur-, fritids- og idrettsoppgavene i Longyearbyen lokalstyre. Enhetens mål er å være tilrettelegger for det frivillige kulturarbeidet og bidra til å skape et tilbud som favner så bredt som mulig i forhold til aldersgrupper, interesser og behov.

Organisering

Enheten har 12,5 årsverk og består av kulturadministrasjon (1 årsverk), Longyearbyen folkebibliotek

(2 årsverk), Longyearbyen kulturhus med Longyearbyen kino (2,1 årsverk), Galleri Svalbard med Longyearbyen kunst- og håndverkssenter (1,9 årsverk), Kulturskolen (2,3 årsverk) og Svalbardhallen med alpinbakke, isbane, sykkelbane og løype-maskin (3,2 årsverk).

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enheten har hatt 18,4 mill. kr i kostnader og 8,4 mill. kr i inntekter, noe som gir 10 mill. kr i

netto kostnader. Budsjetterte netto kostnader var 9,85 mill. kr – dvs. et merforbruk på kr 180 085, tilsvarende 2 %.

Året som gikk/måloppnåelse

Besøkstallene har fortsatt å vokse, og økte fra 118 476 besøkende i 2017 til 137 740 i 2018, men samtidig har billettinntektene og sponsorinntektene blitt redusert. Hovedårsaken til at besøkstallet har gått opp er fortsatt vekst i besøket ved Longyearbyen folkebibliotek.

	Barn	Voksne	Totalt
Biblioteket	23 639	35 455	59 094
Kulturhuset	1 158	7 481	8 639
Kinoen	2 208	3 841	6 049
Galleriet	214	10 951	11 165
Kulturskolen	587	2 091	2 678
Svalbardhallen	16 370	33 745	50 115
Totalt	44 176	93 564	137 740

I tillegg kommer skolens, SFOs og barnehagenes bruk av Svalbardhallen med ca. 16 100 besøk.



Northern EXPO presenterer musikere og sangere fra nord i Longyearbyen kulturhus Foto: Roger Zahl Ødegård

Året oppsummert:

- Totalt 137 740 besøkende i alle våre anlegg – en økning på 19 264 besøkende (+16,3 %) sammenlignet med fjoråret.
- 21 907 flere besøkende i biblioteket – dette tilsvarer en økning på 59% i forhold til 2017.
- Utlånet i biblioteket økte med 21 % og over 800 har tegnet kontrakt om bruk av meråpent bibliotek.
- 79 arrangementer i biblioteket, hvorav 50 med barn og ungdom som målgruppe.
- Longyearbyen folkebibliotek ble nominert til «Årets bibliotek».
- Ca. 70 arrangementer i kulturhuset.
- Kinoen viste 125 filmer – og hver innbygger så 2,3 filmer – det samme som landsgjennomsnittet.
- I Galleri Svalbard var det 8 utstillingsåpninger og gruppebesøk med til sammen 4 102 besøkende.
- Galleri Svalbard samarbeidet med flere velrennomerte institusjoner: Arctic Action, Artica Svalbard, Galleri A og Arctic Chamber Music Festival.
- Kulturskolen hadde 80 elever fordelt på 90 plasser (noen med flere tilbud) og arrangerte eller medvirket ved en rekke arrangementer i og utenfor skolens egne arealer.

- Forestillingen «Jungeldyrene melder flytting til Svalbard» var kulturskolens storsatsing med 80 elever.
- Mye av det tekniske anlegget i Svalbardhallen er skiftet ut og planene for flytting av alpinbakken ble påbegynt høsten 2018.
- Gjennom Svalbard Turn er det tilført utstyr og prosjektmidler via korkpengeordningen til flytting av alpinbakken og til innkjøp av banetau og startblokker i svømmehallen.

I tillegg til egne produksjoner i kulturhuset og på enhetens øvrige arenaer, bistår både foreningsliv og utelivsbransjen med utstyr og tekniske tjenester, noe som gir et godt økonomisk bidrag til virksomheten.

Hovedutfordringer

Næringslivets rolle som samarbeidspartner i forskjellige sammenhenger er viktig, men de siste tre årene er sponsorstøtte og gratistjenester redusert. Selv om besøkene i anleggene er økende, er deltakelsen på konserter og festivaler fallende.



Liv Mari Schei mottar Tyfusstatuetten 2018 av lokalstyreleder Arild Olsen.
Foto: Roger Zahl Ødegård



Ungdommens kulturstipend 2018 delt ut til Amalie Henriksen av lokalstyreleder Arild Olsen. Foto: Roger Zahl Ødegård

LONGYEARBYEN SKOLE

Ansvarsområde

Longyearbyen skole er en kombinert barne- og ungdomsskole med elever fra 1.-10. trinn. I tillegg har skolen en videregående avdeling, samt SFO. I 2018 lå elevtallet på ca. 265 elever, fordelt på grunnskole og videregående avdeling. Skolen har en del minoritetsspråklige elever og i løpet av 2018 har det vært en økning i antallet utenlandske elever.

Organisering

Longyearbyen skole har rundt 55 ansatte. I tillegg til det pedagogiske personalet, jobber assistenter både i grunnskole og i skolefritidsordningen. Skolen har videre en administrasjonsmedarbeider, og en miljøarbeider (60 % stilling.) Undervisningspersonell har som deler av sin stilling rådgiverfunksjonen for ungdoms- og Vg-trinn og funksjon som ressurslærer.

Det ble ansatt ny rektor og nye avdelingsledere for 1.-4. og 5.-7. årstrinn fra august 2018, og 8.-10. trinn fra oktober 2018. I tillegg til de nye består skolens ledelse av avdelingsleder videregående (rektors stedfortreder). Som en støtte til skolens ledelse har hvert av hovedtrinnene en teamkoordinator som sammen med skolens ledelse utgjør utvidet lederteam som møtes annenhver uke gjennom skoleåret.

Skolefritidsordningen er et populært tilbud og har i 2018 ligget på rundt 80 barn. SFO er delt i to baser: 3. og 4. trinn holder til oppe på barnetrinnet, mens 1. og 2. trinn har holdt til i SFO-bygget. Barna har vært engasjert i ulike aktiviteter inne og ute og kan melde seg på ulike grupper tilpasset årets gang, for eksempel svømmegruppe, sløydgruppe og kunstgruppe.

SFO samarbeider også med blant annet ungdomsklubben, biblioteket og kulturskolen.

Videregående avdeling har for skoleåret 2018/19 elever på studiespesialisering Vg1, Vg2 og Vg3 og Vg1 Bygg- og anleggsteknikk. De samme programmene med tillegg av det nye kombinerte tilbudet Vg1 Bygg- og anleggsteknikk med YSK (Yrkes- og Studiekompetanse) startet opp høsten 2017. Høsten 2018 var antallet elever på 34.

Nøkkeltall

Regnskapet til Longyearbyen skole viser et resultat på 37,4 mill. kr i 2018. Det er et mindreforbruk på drøye 1,4 mill. kr i forhold til budsjett, blant annet pga. at SFO har vært for lavt bemannet gjennom høsten, delvis pga. sykefraværerefusjoner der skolen ikke har fått dekket alt bemanningsbehovet og delvis pga. at skolen ikke klarte å fylle opp med nye ansatte. Bemanningen planlegges å økes til et normalt nivå i løpet av 2019.

Det har vært og er for få elever på Vg yrkesfag til at vi kunne ansette som planlagt.

Avsatte midler (300 000,-) til elev på fastlandet ble ikke innkrevd.

Året som gikk/måloppnåelse

Skolens utviklingsarbeid tar utgangspunkt i at skolen er arktisk, inkluderende og utviklende. Skolen fortsetter også det langsiktige målet om å gi god tilpasset undervisning for alle



Skolen, Svalbardhallen og Polarflokkens barnehage. Foto: Jorunn T. Høiland

elever, med mål om faglig fremgang og mindre behov for spesialundervisning. Dette skal være verktøy for å nå politikernes mål om at elevresultatene skal ligge over landsgjennomsnittet. Dette arbeidet ses i sammenheng med ny overordnet del av læreplanen og de nye læreplanene i fagene, som trer i kraft høsten 2020. Arbeidet krever mer tid og det jobbes videre med dette.

Som en del av det inkluderende arbeidet har skolen som mål å fremme et godt psykososialt miljø der den enkelte elev kan oppleve trygghet og sosial tilhørighet. Mobilfrie friminutt er fast etablert og aktivitetslederprogrammet gjelder for både barne- og ungdomstrinn. Longyearbyen skole opplever få tilfeller av mobbing og trakassering, men elever som opplever krenkende atferd skal erfare at skolen agerer raskt og effektivt når det avdekkes uønskete hendelser.

Elevundersøkelsen høsten 2018 viser at elevene ved skolen i stor grad melder om god trivsel. Ungdomstrinnet skårer i snitt 4,5 på trivsel (maks = 5, nasjonalt snitt = 4,2), mens videregående skårer likt med det nasjonale snittet, 4,2. Resultatene på nasjonale prøver (engelsk, lesing og regning) for ungdomstrinn ligger godt over det nasjonale snittet på alle tre prøvene. For 5. trinn ligger engelskresultatene rett under det nasjonale snittet, likt med nasjonalt snitt i regning, og over nasjonalt snitt i lesing. Skolens grunnskolepoeng som er sum av standpunkt-karakterer og eksamens-karakterer for 10. trinn har hatt en positiv utvikling de siste fem årene. Tatt i betraktning relativt høyt elevfravær er resultatene mer enn tilfredsstillende gitt målsetningen. Det er få elever som er med i tallgrunnlaget for elevresultatene. Statistisk sett er det derfor viktig å være varsom med å trekke bastante konklusjoner den ene eller andre veien på bakgrunn av tallene.

Skolen har for inneværende skoleår fire ansatte som tar videreutdanning gjennom *Kompetanse for kvalitet*. I tillegg har

også flere andre deltatt på ulike etter- og videreutdanningsprogram. Samlet gir dette skolen et viktig kompetanseløft.

Turnover blant skolens ledelse og skolens ansatte gir utfordringer. Trygghet, forutsigbarhet og gode rammer må ligge i bunnen for alt arbeid som gjøres, ikke minst gjelder dette skolens ulike rutiner, planer og mål. Å rekruttere er også en ressurskrevende oppgave – ikke minst når skolen stadig mister spisskompetanse. Selv om skolens ledelse var ny i august 2018 har det pr. mars 2019 allerede vært tre endringer i ledelsen, hvorav en ikke var planlagt.

I tillegg til elevturnover blant norske elever har skolen i senere tid fått merke at det kommer stadig flere utenlandske elever - og ikke bare til skolestart i august. Det er krevende for skolen å håndtere dette, og det gjøres stadige tilpasninger og endringer for å forsøke å imøtekomme nye elever. Det at skolen har så liten oversikt over elevmassen til enhver tid er krevende. Skolen ser også at det for elevene kan være flere typer utfordringer, ikke minst når elevene er ungdommer når de ankommer. For å komme inn på videregående stilles det høyere krav til norskkompetanse og det er for flere ikke mulig å opparbeide seg tilstrekkelig norskkompetanse for å kvalifisere til inntak på videregående avdeling.

Hovedutfordringer

Stor turnover blant elever og ansatte, samt et økende antall utenlandske ungdom som kommer sent i skoleløpet i grunnskolen, gir de største utfordringene for skolen. Kunnskapsdepartementet har i et brev til Longyearbyen lokalstyre gjort det klart at det er begrensninger i retten til grunnskoleopplæringen på Svalbard. Særlig gjelder det for elever med omfattende hjelpebehov. Hva dette innebærer i praksis, og hvordan det vil kunne påvirke tjenesteomfanget ved Longyearbyen skole og skolens rolle i lokalsamfunnet, krever avklaringer i det videre arbeidet.



Videregående skole på besøk i Ny Ålesund

KULLUNGEN BARNEHAGE

Ansvarsområde

Kullungen er en 3-avdelings barnehage med godkjent leke- og oppholdsareal 246,2 kvm. Barnehagen gir barnehagetilbud til barn fra fylte ett år til de starter på skolen. Barnehagen ligger i sentrum av Longyearbyen og ble åpnet i januar 1997.

Organisering

Kullungen barnehage er en avdelingsbarnehage med tre avdelinger. I løpet av 2018 ble den interne organiseringen endret på grunn av økning av småbarnsplasser og økt barnetall. På grunn av mangel på barnehageplasser ble det gjort et merinntak av barn ved årsskiftet.

Første halvdel av 2018 hadde Kullungen ingen skolestartere. I samråd med foreldre ble det bestemt å flytte barna til Polarflokken for å få et samlet barnehagetilbud sammen med jevnaldrende.

I perioden juli/ august ble det utført en del innendørs vedlikehold, blant annet oppgradering av belysning. I denne perioden var deler av barnehagen avstengt, men barnehagen hadde likevel drift hele perioden. I januar ble bemanningen økt på grunn av merinntak av barn. Barnetall varierer i løpet av året og ved full barnehage er bemanningen på 13,4 årsverk. Barnehagen har ekstra barnehagelærer, støttepedagog og kjøkkenassistent i grunnbemanningen.

Kullungen barnehage har hatt fullt belegg hele 2018.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enheten har hatt 7,4 mill. kr i nettokostnader, 1,9 mill. kr i inntekter og 9,4 mill. kr i bruttokostnader. Budsjetterte nettokostnader var 7,6 mill. kr.

Året som gikk/måloppnåelse

Kullungen barnehage har i 2018 hatt endring i forhold til barnas alderssammensetting. Første halvår 2018 hadde Kullungen stor overvekt av småbarn og ingen skolestartere. Fra høsten 2018 var det igjen barn i alle aldersgrupper i barnehagen.

Kullungen har i samråd med samarbeidsutvalget fastsatt ny flerårsplan for 2019- 2023. Årsplanen legges til grunn i planlegging av barnehagens innhold. I tillegg til flerårsplan har barnehagen andre planer som gjelder for kortere perioder med mer detaljert innhold. Barnehagen er godt integrert i lokalsamfunnet og har et nært samarbeid med næringsliv og offentlige tjenester.

Kullungen barnehage har pr. 31.12.2018 en overvekt av flerspråklige barn. Kullungen har språk, språkutvikling og sosial kompetanse som fokusområder. Barnehagen har også i år fortsatt med det nasjonale språkutviklingsprogrammet «Språkløyper» for å gi personalet økt kompetanse. I Kullungen barnehage er det et kulturelt mangfold, og i samarbeid med foreldre/foresatte ble det arrangert internasjonal dag der matkultur står i fokus.

I samarbeid med Polarflokken fikk FAU korpengemidler til å kunne gjennomføre et besøk til barnehagebarna i Barentsburg våren 2018. Dette prosjektet ble ikke gjennomført fordi barna i Barentsburg reiste før båtsesongen kom i gang. FAU fikk overført midlene og jobber for å få til et besøk i Barentsburg våren 2019.

Hovedutfordringer

Kullungen barnehage ligger midt i sentrum. I høysesong for cruiseturisme får barnehagebarna mye oppmerksomhet fra tilreisende. Dette gir utfordringer i forhold til normal barnehagedrift og barnas sikkerhet og som forsøkes løst gjennom ulike tiltak.



Kullungen barnehage. Foto: Svein Olav Ween

POLARFLOKKEN BARNEHAGE

Ansvarsområde

Polarflokken barnehage er en basebarnehage med 78 barnehageplasser fordelt på fire kontaktgrupper. Barnehagens godkjente leke- og oppholdsarealer er 297,6 kvm. Polarflokken tilbyr plass for barn fra fylte ett år til de starter på skolen. Barnehagen ligger rett nedenfor skolen, med lett tilgang på skolens uteområde samt kort vei til Svalbardhallen. Barnehagen ble åpnet i august 2007.

Organisering

Barnehagen har to baser, en for småbarn (1-2 år) og en for storbarn (3-6 år). Hver base har to kontaktgrupper. På småbarnsbasen er det to grupper med 18 plasser hver, mens på storbarnsbasen er det en gruppe med 18 plasser og en gruppe med 24 plasser. Gruppene på småbarnsbasen heter Tundra og Isbre, og gruppene på storbarnsbasen heter Nordlys og Midnattsol. På grunn av varierende barnetall i løpet av året varierer bemanningen etter behov. Ved full barnehage er det i alt 15,4 årsverk. Polarflokken har ekstra barnehagelærer, støttepedagog og kjøkkenassistent i grunnbemanningen, og høsten 2018 også en lærling i barne- og ungdomsarbeiderfaget.

Nøkkeltall

Driftsregnskapet for 2018 viser at enheten har hatt totalt 8,8 mill. kr i nettokostnader, 2,9 mill. kr i inntekter og 11,7 mill. kr i bruttokostnader. Budsjettert nettokostnader var 8,8 mill. kr.

Året som gikk, måloppnåelse

Barnehagen har høyt fokus på språk og språkutvikling, sosial kompetanse, miljøvern og dyreliv. Dette er temaer som det jobbes kontinuerlig med i barnehagen. Barnehagen er også opptatt av å følge med på det som skjer i kulturlivet, og lar barna få en liten opplevelse av noe av det som skjer i byen. Både under jazzfestivalen i februar og under bluesfestivalen i oktober ble det arrangert egne barnehage-konserter med noen av artistene. Dette er noe barnehagene setter stor pris på at man får til.

Polarflokken barnehage har dette året hatt ca. 50 % norske barn og 50 % barn av utenlandsk opprinnelse. Det er spennende å bli kjent med andre kulturer, og barnehagens mangfold gjenspeiler mangfoldet i Longyearbyen.

Barnehagen har i flere år hatt fokus på miljøvern og kildesortering som en naturlig del av hverdagen. Det plukkes søppel når barnehagen er ute på turer, og det snakkes mye om hvordan en kan bidra til å ta vare på naturen. I 2018 ble det jobbet spesielt mye med nedbrytningstid av søppel i havet og på land. Også i 2018 var Polarflokken så heldige å få tildelt midler fra Svalbard Miljøvernfond til å gjennomføre søppeltokt til en strand i Isfjorden. Årets søppeltokt gikk til Deltaneset med 69

engasjerte barn, foreldre og ansatte. På denne turen ryddet barnehagen 160 kg søppel fra stranden på Deltaneset.

FAU i Polarflokken barnehage fikk i samarbeid med FAU i Kullungen barnehage korkepengemidler for å besøke barnehagebarna i Barentsburg våren 2018. På grunn av at barna i Barentsburg reiste på ferie før båtsesongen startet, ble dette ikke gjennomført. Barnehagens FAU har fått overført disse midlene slik at de kan brukes til samme formål våren 2019.

Barnehagen har høsten 2018 jobbet med å utarbeide ny flerårsplan som gjelder for perioden 2019-2023. Flerårsplanen ble fastsatt av barnehagens samarbeidsutvalg i november 2018. Alle barnehager er pålagt å ha en årsplan, og for å skape forutsigbarhet har barnehagen valgt å lage en årsplan som går over fem år. I tillegg til flerårsplanen har barnehagen andre planer som gjelder for kortere perioder og som mer detaljert beskriver innholdet i barnehagen. Barnehagen er godt integrert i lokalsamfunnet, og har et nært samarbeid med næringsliv og offentlige tjenester.

I lokalstyremøtet 10. september ble det bestemt at barnehagen skal utvides med en midlertidig avdeling fra våren 2019. Arbeidet ble igangsatt umiddelbart, og det har blitt jobbet godt for å få dette på plass og i drift så raskt som mulig. I november ble det tilsatt nye medarbeidere, og disse skal være på plass i barnehagen tidlig på nyåret 2019. Målet er at den midlertidige avdelingen skal være i drift 1. mars 2019.

Hovedutfordringer

Barnehagen har i 2018 hatt et tilnærmet normalt driftsår uten de store utfordringene.



Lek i barnehagen. Foto: Polarflokken barnehage

KORKPENGETILDELING 2018

Korkpenger

Longyearbyen lokalstyre fordeler hvert år nettooverskuddet fra Nordpolet AS (korkpengene) til allmenntilretteleggende tiltak for befolkningen i Longyearbyen og Svea. Korkpengene og disponeringen av disse inngår i Longyearbyen lokalstyres regnskap.

I 2018 fikk lokalstyre overført ca. 7,2 mill. kr fra Nordpolet AS, noe som er ca. 1,85 mill. kr mer enn året før. Av det overførte beløpet ble 3 mill. kr delt ut til ulike tiltak og prosjekter. Det resterende beløpet på ca. 4,2 mill. kr ble avsatt på fond, og av dette gikk ca. 1,7 mill. kr til betjening av lånet til Kulturhuset.

Ved tildelingen i 2018 ble det vedtatt at det ikke skulle defineres særskilte satsningsområder for tildelingen. Dette betyr at det var kriteriene som framgår av «*Veiledning og informasjon for søkere til støtte til allmenntilretteleggende tiltak for befolkningen i Longyearbyen og Svea (Korkpenger)*» som ble lagt til grunn ved vurderingen av søknadene, der det i pkt. 1 står at:

«Longyearbyen lokalstyre har i «Forskrift om overskuddsutdeling fra Nordpolet AS» fått i oppgave å fordele nettooverskuddet til velferdsformål. Med velferdsformål menes allmenntilretteleggende tiltak for befolkningen i Longyearbyen og Svea.»

Tilskudd skal stimulere til utvikling og aktivitet hos enkeltpersoner, lag og foreninger. Gjennom tildelingene ønsker Longyearbyen lokalstyre å gjenspeile mangfoldet i kulturlivet i Longyearbyen og Svea.»

Longyearbyen lokalstyre har også et fond for korkpenger. Korkpengefondet er ved utgangen av 2018 på ca. 8,1 mill. kr.



Arctic Chamber Music Festival med konsert i Galleri Svalbard.
Foto: Roger Zahl Ødegård



Kulturskoleforestillingen Jungeldyrene melder flytting til Svalbard i Longyearbyen kulturhus B. Foto: Roger Zahl Ødegård



Litteraturcruise i forbindelse med Litteraturfestivalen. Foto: Eva Elisabeth Grøndal

TILDELING AV KORKPENGER FOR 2018:

Søkere	Tiltak/prosjekt/formål det søkes om støtte til	Søkt	Tildelt
Barn og ungdom:			
Foreldregruppe for vgs. Lyb. skole	Tiltak for bedre sosialt ungdomsmiljø for vgs-elever	25 000	0
Longyearbyen skole, 6. klasse	Støtte til leirskoleopphold i Sandefjord	82 500	60 000
Longyearbyen skole, 10. trinn	Klassetur våren 2019	40 000	22 500
Longyearbyen skole, Elevrådet	Uteområde skolen - oppgradering	150 000	40 000
LL - Enhet kultur og idrett, Kulturskolen	"Jungelboken melder flytting til Svalbard"	32 500	32 500
LL - Enhet barn og unge - Ung i Longyearbyen	Camp Svalbard høst- og vintercamp	150 000	150 000
LL - Enhet barn og unge - Ung i Longyearbyen	UKM - Svalbard - reise til fylkesmønstring for deltakere	50 000	50 000
Liverbirds Svalbard	Fotballskole for barn	50 000	30 000
Svalbard kirke, Polargospel	Kortur for Polargospel	50 000	40 000
Svalbard kirkes speidergruppe	Utstyr, kontingenter, leirdeltakelse	87 000	60 000
Svalbard kirke	Fastlandstur med konfirmanter	38 000	20 000
Humanistisk konfirmasjon 2019, foreldregruppa	Humanistisk konfirmasjon 2019, kurssamling Lyb og Tromsø	48 450	20 000
Festivaler:			
Arctic Action Art	Arctic Action - Festival i 2019	95 000	50 000
Arctic Chamber Music Festival	Oppstartstøtte - Støtte til å gjennomføre produksjon	60 000	50 000
LL - Enhet kultur og idrett	KunstPause Svalbard 2018	70 000	50 000
LL - Enhet kultur og idrett - Biblioteket	Longyearbyen litteraturfestival 2019	100 000	50 000
Longyearbyen Bluesklubb	Dark Season Blues, konserter og teknisk utstyr	437 000	180 000
Smak Svalbard	Smak Svalbard - kompetansehevelse, prosjektledelse, matfestival	80 000	0
Visjoner Teater v/Juni Dahr	Arctic Project: Svalbard Moments - Teaterforestilling Taubanesentralen	70 000	0
Klubber, lag og foreninger:			
Longyearbyen blandakor	Korøving, fremføring/konsert, dirigentutgifter	100 000	80 000
Longyearbyen filmklubb	Drift av klubben, gjennomføring av større prosjekt	25 000	25 000
Longyearbyen golfklubb	Utskifting og komplettering av golfutstyr, instruktør	55 000	40 000
Longyearbyen Jeger- og fiskerforening	Bygging av anneks til hytte i Foxdalen	100 000	80 000
Longyearbyen Røde Kors Hjelpekorps	Kompetanseheving, oppgradering av søk- og redningsutstyr	318 000	100 000
Longyearbyen Storband	Drift og utvikling av storbandet	136 000	110 000
Norske Redningshunder Svalbard	Utdanning av redningsekipasjer	173 500	100 000
Spitsbergen Revylag	Solfestrevy 2019	82 000	70 000
Store Norske Mandskor	Drift av koret	90 000	70 000
Svalbard Turn, Svømmegruppa	Innkjøp av nye startpaller og banetau i svømmehallen	215 000	215 000
Svalbard Turn	Hovedsøknad - Utstyr, aktiviteter, arrangementer, stevner, kurs	1 290 000	500 000
Tundradundrene	Drift av koret	140 000	60 000
Andre/div. søkere:			
Icepeople/Mark Sabbatini	Produksjon og utgivelse av "Icepeople"	75 000	75 000
LL - Enhet kultur og idrett	Barrikader og bevegelig lys for Kulturhuset	510 730	180 000
Mottatt etter fristen:			
Polarjazz	Støtte til Polarjazzfestival 2019	200 000	180 000
Svalbard Turn	Etablering av midlertidig alpinbakke	210 000	210 000
Ulf Kjelleberg/Potetkiosken	Innkjøp av salgsvogn	32 500	0
SUM:		5 468 180	3 000 000



Longyearbyen lokalstyres aktivitet er definert i Svalbardlovens kapittel 5, som slår fast følgende:

Forholdene skal legges til rette for et funksjonsdyktig lokalt folkestyre i Longyearbyen, og for en rasjonell og effektiv forvaltning av fellesinteressene innenfor rammen av norsk svalbard-politikk, og med sikte på en miljøforsvarlig og bærekraftig utvikling av lokalsamfunnet.

Longyearbyen lokalstyre skal drive virksomhet av allmenn interesse som har tilknytning til Longyearbyen og som ikke ivaretas av staten. Longyearbyen lokalstyre har ansvar for infrastruktur i Longyearbyen som ikke er tillagt staten eller andre.

Longyearbyen lokalstyres myndighetsområde er arealplanområdet for Longyearbyen. I dag er dette på 257 km².